叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 自然(naturae) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

自然(NATURAE)
第1/1页

['kɑ:piraɪt] ([si:]) - [baɪ][el] . [em] . ['wɔŋ]
Copyright (C) 2002 by L . M . Wong
版权 (C) - 经过 L . M . 黄

版权所有 (C) 2002 LM Wong

['dɑmi] - @ ['jɑ:hu:ˌjə'hu:] . [kɑ:m]
Dommy dominaeprimus @ yahoo . com
多米 - @ 雅虎 . com

Dommy dominaeprimus@yahoo.com

['neɪtjʊəri] [baɪ][dɑ:m]
NATURAE by DOM
自然 经过 DOM

DOM 的 NATURAE

['ɑ:rbɪtər] : [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['swɪftəst] [meɪ] [spi:k] [fɜ:rst] .
ARBITER : That which is swiftest may speak first .
仲裁者 : 那 哪个 是 最快 可能 说话 第一的 .

仲裁者：速度最快的人可以先发言。

['laɪtnɪŋ] :
LIGHTNING :
闪电 :

闪电：

[maɪ]['tɑ:rdi] [twɪn] ['θʌndər] , [rɪ'zent] [ˌem 'i:][nɑ:t][fɔ:r; fər][maɪ] ['swɪftnəs] .
My tardy twin Thunder , resent me not for my swiftness .
我的 迟迟 双 雷 , 怨恨 我 不是 为了 我的 速度 .

我迟到的孪生兄弟雷霆，请不要因为我的速度而怨恨我。

[ber] [wɪð; wɪθ][ˌem 'i:] ['peɪʃntli] .
Bear with me patiently .
熊 和 我 耐心 .

请耐心听我说。

[aɪ][wʌz; wəz] [meɪd] [tu:; tə] [stri:k] .
I was made to streak .
我 曾是 制成 到 条纹 .

我被迫裸奔。

[si:n] [æz; əz]['dʒægɪd] ['slendər] [strændz] , ['flæʃɪŋ] ['bʊrɪʃli] .
Seen as jagged slender strands , flashing boorishly .
已见 作为 锯齿状 苗条 线 , 闪烁 粗鲁地 .

看起来像锯齿状的细丝，粗鲁地闪烁着。

[ə; eɪ] ['snɪpɪt] [ʌv; əv] [ɪn'tensəti] .
A snippet of intensity .
一个 片段 的 强度 .

一段激情四射的片段。

['tæri] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['twɪŋklɪŋ] , [ðen] [aɪ] ?
Tarry for a twinkling , then I ?
塔里 为了 一个 闪烁 , 然后 我 ?

那么，我，就稍等片刻吧?

[əl] [ə'weɪ] [ʌn'laɪk] [ðə; ði] [sʌn] [huː] [bɜːrn] [θruː] [ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv] [deɪ] .

ll	**away**	**unlike**	**the**	**sun**	**who**	**burns**	**through**	**the**	**life**	**of**	**day**	**.**
二	离开	与此不同	这	太阳	WHO	烧伤	通过	这	生活	的	天	.

与燃烧殆尽白昼的太阳截然不同，一切都消逝了。

[maɪ] [boʊlts] [set] [ə'faɪr] [ˌɪnkən'spɪkjuəs] [ʃrʌbz] [ʌv; əv] ['loʊləndz] [ænd; ənd] [aɪ] [hæv; həv] [feld] ['taʊərɪŋ] [triːz] .

My	**bolts**	**set**	**afire**	**inconspicuous**	**shrubs**	**of**	**lowlands**	**and**	**I**	**have**	**felled**	**towering**	**trees**	**.**
我的	螺栓	放	着火	不显眼	灌木	的	低地	和	我	有	倒下	参天	树木	.

我的螺栓点燃了低地不起眼的灌木丛，我也砍倒了参天大树。

[noʊ] [haɪ'eɪtəs] [fɔːr; fər] [ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n] [er] [ðə; ði] ['feɪtfl] [swiːp] .

No	**hiatus**	**for**	**hesitation**	**ere**	**the**	**fateful**	**sweep**	**.**
不	间歇期	为了	犹豫	埃雷	这	命运的	扫	.

在决定命运的扫荡之前，没有丝毫犹豫的余地。

['wɪpɪŋ] ['læʃɪz] [steɪ] [ðer; ðər] ['dɪstəns] [frʌm; frəm] [kəm'pæʃ(ə)n] .

Whipping	**lashes**	**stay**	**their**	**distance**	**from**	**compassion**	**.**
鞭打	睫毛	停留	他们的	距离	从	同情	.

鞭笞与怜悯相去甚远。

[dɑːrt] [æz; əz] [aɪ] [meɪ] [aɪ] ['kænɑːt] [ɪ'skeɪp] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['herəld] [ænd; ənd] [ə'kʌmpənimənt] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] ? **?** ?

Dart	**as**	**I**	**may**	**I**	**cannot**	**escape**	**being**	**a**	**herald**	**and**	**accompaniment**	**of**	**Nature**
镖	作为	我	可能	我	不能	逃脱	存在	一个	先驱	和	伴奏	的	自然

我即便飞翔，也无法摆脱成为自然的使者和伴侣的身份?

[es] [tem'pestʃuəs] ['reɪvɪŋz] .

s	**tempestuous**	**ravings**	**.**
s	暴风雨般的	胡言乱语	.

狂风暴雨般的胡言乱语。

['θʌndər] :

THUNDER	**:**
雷	:

雷:

['klærɪən] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hevəns] .

Clarion	**of**	**the**	**heavens**	**.**
号角	的	这	天	.

天籁之音。

['feɪθf(ə)l] [ænd; ənd] ['bɔɪstərəs] ['ʃædoʊ] [ʌv; əv] ['boʊltɪŋ] ['laɪtnɪŋ] .

Faithful	**and**	**boisterous**	**shadow**	**of**	**bolting**	**lightning**	**.**
忠实	和	喧闹的	阴影	的	螺栓连接	闪电	.

忠实而喧闹的闪电阴影。

['herəld] [ʌv; əv] [əd'vænsɪŋ] ['ʃaʊɝz] .

Herald	**of**	**advancing**	**showers**	**.**
先驱报	的	前进	淋浴	.

预示着阵雨将至。

['θʌndər]

Thunder
雷

雷

[aɪ][ˌeɪ 'em] [neɪmd] .
I **am** **named** **.**
我 是 命名 .

我的名字是。

[aɪ] [treɪl] [maɪ] ['breðrən] [soʊ] ['feɪθfəli] [wi:; wi][ɑ:r; ər]['ɔ:f(ə)n] [θɔ:t] [ʌv; əv][æz; əz][wʌn] ['entəti] .
I **trail** **my** **brethren** **so** **faithfully** **we** **are** **often** **thought** **of** **as** **one** **entity** **.**
我 踪迹 我的 弟兄们 所以 忠实 我们 是 经常 想法 的 作为 一 实体 .

我与我的兄弟们如此忠诚地同行，以至于我们常常被视为一个整体。

[sʌm; səm] [fɪr] [maɪ] [be'ləuɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['wɪpɪŋ] [kræks] [frʌm; frəm][maɪ] ['kɪnzmən] .
Some **fear** **my** **bellowing** **more** **than** **whipping** **cracks** **from** **my** **kinsman** **.**
一些 害怕 我的 咆哮 更多的 比 鞭打 裂缝 从 我的 亲属 .

有些人害怕我的怒吼胜过害怕我亲人的鞭笞声。

[wen] [aɪ] [ɪ'rʌpt] , [maɪ]['sɑ:nɪk] [bu:m] ['flʌstəz] [ænd; ənd] ['splɪntərz] ['kwaɪət] .
When **I** **erupt** **,** **my** **sonic** **boom** **flusters** **and** **splinters** **quiet** **.**
什么时候 我 爆发 , 我的 音速 繁荣 慌乱 和 碎片 安静的 .

当我爆发时，我的音爆会变得混乱而破碎，最终归于沉寂。

[tu:; tə][ðə; ði][feɪnt] ['hɑrtɪd] [aɪ] ? [em][ðə; ði] ['dredɪd] [hɑ:rt] ['dʒoʊltər] , ['æftər][ðə; ði] [flæʃ] .
To **the** **faint** **hearted** **I** **?** **m** **the** **dreaded** **heart** **jolter** **,** **after** **the** **flash** **.**
到 这 头晕的 心地 我 ? 米 这 令人恐惧的 心 震动 , 后 这 闪光 .

对于胆小的人来说，我是闪光之后令人恐惧的心脏震动器。

['i:v(ə)n][æt; ət][maɪ][moʊst] ['sʌt(ə)l] [ə'tempts] [æt; ət] ['wɪspərɪŋ] , [maɪ] ['si:krɪts] [ɑ:r; ər] [noʊn] [ə'krɔ:s]
Even **at** **my** **most** **subtle** **attempts** **at** **whispering** **,** **my** **secrets** **are** **known** **across**
甚至 在 我的 最多 微妙的 尝试 在 耳语 , 我的 秘密 是 已知 穿过
[ðə; ði][pleɪnz] .
the **plains** **.**
这 平原 .

即使我轻声细语，我的秘密也会传遍整个平原。

['ɑ:rbɪtər] :
ARBITER **:**
仲裁者 :

仲裁者：

[ə; eɪ][maɪt] ['tɑ:di:ə] [ðæn; ðən] ['laɪtnɪŋ] [bʌt; bət] [stɪl] ['prɑ:mptli] ['steɪtɪd] .
A **mite** **tardier** **than** **lightning** **but** **still** **promptly** **stated** **.**
一个 螨虫 迟到 比 闪电 但 仍然 及时 声明 .

比闪电稍慢一点，但仍然迅速地表达了出来。

[skaɪ] : [frʌm; frəm][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] ['ʌpwərdz] , [laɪz][maɪ] [də'mɪnjən] .
SKY **:** **From** **the** **horizon** **upwards** **,** **lies** **my** **dominion** **.**
天空 : 从 这 地平线 向上 , 谎言 我的 统治权 .

天空：从地平线向上，是我的领地。

[wen'evər] ['hev(ə)n] [ɪz] ['menʃ(ə)nd] , [aɪ] [kʌm] [tu:; tə][maɪnd] .
Whenever **Heaven** **is** **mentioned** **,** **I** **come** **to** **mind** **.**
每当 天堂 是 提及 , 我 来 到 头脑 .

每当提到天堂，我就会想到自己。

[kleɪmd] [baɪ] ['gʌvərnmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ðoʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [baʊnd] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Claimed **by** **governments** **of** **the** **earth** **though** **they** **are** **bound** **to** **the** **ground** **.**
声称 经过 政府 的 这 地球 尽管 他们 是 边界 到 这 地面 .

虽然它们受制于大地，却被地球上各国政府所宣称拥有。

[pər'hæps][ˌaɪ 'ti:][ɪz][maɪ] [feɪt] [tu:; tə] ['lɪtərəli] [bi:; bi][ðə; ði] ? [er] [ʌv; əv] [kən'tenʃ(ə)n] ? .
Perhaps **it** **is** **my** **Fate** **to** **literally** **be** **the** **?** **air** **of** **contention** **?** **.**
也许 它 是 我的 命运 到 字面上地 是 这 ? 空气 的 争论 ? .

或许我的命运就是成为争论的焦点?

['mɔ:təlz] [lʊk] [ʌp][tu:; tə][ˌem 'i:][æz; əz] [ðeɪ] [ɪn'voʊk] , ['vɔɪɪdʒɚz] [si:k] [ˌem 'i:][tu:; tə] [dɪ'sɜ:rn] [kɔ:rs]

Mortals	look	up	to	me	as	they	invoke	,	voyagers	seek	me	to	discern	course
凡人	看	向上	到	我	作为	他们	调用	,	航海者	寻找	我	到	辨别	课程

[ænd; ənd][loʊ'keɪʃ(ə)n] .

and	location	.
和	地点	.

凡人仰望我，祈求我的庇佑；航海者寻求我，以辨明航向和方向。

[aɪ] [ɪ'vɑ:lv] [frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] ['pleɪnli] [peɪl] [tu:; tə] ['bi:ɪŋ] [bɪ'dɔ:bd] [wɪð; wɪθ] ['evri] [əb'teɪnəb(ə)l][hju:][ɪn]

I	evolve	from	being	plainly	pale	to	being	bedaubed	with	every	obtainable	hue	in
我	发展	从	存在	显然	苍白	到	存在	贝多贝德	和	每一个	可获得	色调	在

[ðə; ði]['aʊərz][ʌv; əv][daɪ'ɜ:rn(ə)l]['prɪvəlɪdʒ] .

the	hours	of	diurnal	privilege	.
这	小时	的	日间	特权	.

在白天的特权时间里，我的肤色从苍白逐渐变得五颜六色。

[ɑ:n] [naɪts] [klɪr] , ['dʒu:əld] ['treʒərz] [wɪŋk][ænd; ənd] [gli:m] [ɑ:n] ['da:kənd] ['bækdrɑ:p] .

On	nights	clear	,	jewelled	treasures	wink	and	gleam	on	darkened	backdrop	.
在	夜晚	清除	,	珠宝	宝藏	眨眼	和	闪耀	在	变暗	背景	.

晴朗的夜晚，璀璨的珠宝在黑暗的背景下闪烁着光芒。

[wen] [maɪ] [mu:d] [ɪz] ['da:kənd] , [maɪ] [steɪt] [ɪz] [ˌoʊvər'kʌm] [baɪ] ['sɪnɪstər] [klaʊd] [bæŋks] ,

When	my	mood	is	darkened	,	my	state	is	overcome	by	sinister	cloud	banks	,
什么时候	我的	情绪	是	变暗	,	我的	状态	是	克服	经过	险恶	云	银行	,

当我心情低落时，我的心境就会被阴沉的乌云笼罩。

[ə; eɪ] [ʃʊr] ['presɪdʒ] [ʌv; əv] [ɪn'tempərəns] .

a	sure	presage	of	intemperance	.
一个	当然	预示	的	放纵	.

这是放纵行为的明显预兆。

['waɪndz] [graʊl] ['ɑ:mɪnəsli] .

Winds	growl	ominously	.
风	咆哮	不祥地	.

狂风发出不祥的咆哮声。

['θʌndər] ['rʌmblz] ['θretnɪŋli] [waɪl] [ɪts] [twɪn] ['flæʃɪz] [ænd; ənd] [kræks] [ɪts] [wɪp] .

Thunder	rumbles	threateningly	while	its	twin	flashes	and	cracks	its	whip	.
雷	隆隆声	威胁地	尽管	它是	双	闪光灯	和	裂缝	它是	鞭	.

雷声隆隆作响，发出威胁的轰鸣，而它的孪生兄弟则发出鞭笞的光芒。

[ˌaɪ 'ti:] ? [es] ['vaɪələns] [ə'sendɪŋ] .

It	?	s	violence	ascending	.
它	?	s	暴力	上升	.

这是暴力升级的表现。

[vek'seɪʃənz][ɔ:r][kɑ:m][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [bɪ'loʊ] , [baɪ]['vɜ:rtʃu:][ʌv; əv][maɪ]['steɪʃ(ə)n] ,

Vexations	or	calm	of	the	earth	below	,	by	virtue	of	my	station	,
烦恼	或者	冷静的	的	这	地球	以下	,	经过	美德	的	我的	车站	,

因我的身份，我既能感受到下方大地的纷扰，也能感受到平静。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['prɪvi] [tu:; tə][ðem; ðəm] .

I	am	privy	to	them	.
我	是	私处	到	他们	.

我知晓这些内容。

[wʌt] ['mɪstʃɪf] [ɔ:r] ['raɪtʃəs] [di:dz] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] ['dwelərz] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'wer] [ən'les] [ðeɪ] [bi:; bi]

What	mischief	or	righteous	deeds	of	earth	dwellers	,	I	am	aware	unless	they	be
什么	恶作剧	或者	正义	契约	的	地球	居民	,	我	是	意识到的	除非	他们	是

['kɔ:ʃəsli] ['gɑ:rdɪd] ,

cautiously	guarded	,
谨慎地	守卫	,

我深知，除非谨慎守护，否则地球上居民的恶行或善行都将付诸东流。

[dɪ'skriːt] [ɪn] ['mænər] , ['ʃiːldɪd] [baɪ] [ˌɑːpər'tuːnli] [i'rektid] [wɔːlz] [ɔːr]['foʊliɪdʒ] [dens] ,
discreet **in** **manner** **,** **shielded** **by** **opportunely** **erected** **walls** **or** **foliage** **dense** **,**
慎重 在 方式 , 屏蔽 经过 巧 竖立 墙壁 或者 叶子 稠密 ,

行事低调，躲在精心搭建的墙壁或茂密的树叶掩映之下，

[aɪ][mʌst; məst] [kən'fes] [ðə; ði]['kɑːnfaɪnz][ʌv; əv][maɪ]['noʊtɪs] .
I **must** **confess** **the** **confines** **of** **my** **notice** **.**
我 必须 承认 这 限制 的 我的 注意 .

我必须承认我的通知范围有限。

[wɪnd] :
WIND **:**
风 :

风:

[aɪ] , [jeɪ] [tuː; tə][ɔːl] [ðæt] .
Aye **,** **yea** **to** **all** **that** **.**
是的 , 是的 到 全部 那 .

是的，完全同意。

[bʌt; bət] [ˌem 'iː][nɑːt][fɔːr; fər][aɪ] [mʌʃ] ['roʊvɪŋ] [ɪ'vɑːlvɪŋ] [klaʊdz] ['skaɪwərdz] ['eni] ['siːz(ə)n] .
But **o'erlook** **me** **not** **for** **I** **mush** **roving** **evolving** **clouds** **skywards** **any** **season** **.**
但 俯瞰 我 不是 为了 我 糊状物 漫游 演变 云 向天空 任何 季节 .

但不要忽视我，因为我无论哪个季节都会像云朵一样在天空中飘荡。

[aɪ][hæv; həv] [wɑːtʃt] [ðem; ðəm][ɪn]['lɪmbər] [steɪt] [ɔːr] ['wɪri] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][loʊd][ʌv; əv] [greɪ] .
I **have** **watched** **them** **in** **limber** **state** **or** **weary** **with** **a** **load** **of** **grey** **.**
我 有 观看 他们 在 柔韧 状态 或者 厌倦 和 一个 加载 的 灰色的 .

我见过他们身姿矫健的样子，也见过他们疲惫不堪、背负着沉重的负担的样子。

[mjuː'teɪtɪŋ] ['pɔːʃənz] ['dɪstənsɪŋ] , [ə'proʊtʃɪŋ] , [ə'mælgəmeɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][meɪn] [hʌb] [ʌv; əv][ðə; ði]
Mutating **portions** **distancing** **,** **approaching** **,** **amalgamating** **with** **main** **hub** **of** **the**
变异 部分 保持社交距离 , 接近 , 合并 和 主要的 中心 的 这
[hɜːrd] .
herd **.**
一群 .

变异部分逐渐远离、靠近、与兽群的主体融合。

[æt; ət][ðə; ði]['fænsi][ʌv; əv][maɪ] [ˌekshə'leɪʃn] , [aɪ] [liːd] [ðem; ðəm] [ə'lɔːŋ] [ə; eɪ]['leɪzi][trɑːt] ,
At **the** **fancy** **of** **my** **exhalation** **,** **I** **lead** **them** **along** **a** **lazy** **trot** **,**
在 这 想要 的 我的 呼气 , 我 带领 他们 沿着 一个 懒惰的 小跑 ,

我随心所欲地呼出一口气，便引领它们懒洋洋地小跑起来。

[ɪn] [prænsɪŋ] [peɪs] [ɔːr][æt; ət] [fʊl] ['gæləp] .
in **prancing** **pace** **or** **at** **full** **gallop** **.**
在 轻快地跳跃 步伐 或者 在 满的 驰骋 .

轻快地跳跃或全速疾驰。

[ɜːrθ] :
EARTH **:**
地球 :

地球:

['sɜːrfɪs] [ðæt] [sprɔːlz] [tɪl] [ebɪŋ] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv] [saɪt] .
Surface **that** **sprawls** **till** **ebbing** **edges** **of** **sight** **.**
表面 那 蔓延 直到 退潮 边缘 的 视线 .

水面一直延伸到视线边缘。

['lesər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [siː] [jet] [aɪ] [tuː] [ˌeɪ 'em][ə; eɪ][hoʊst][tuː; tə][laɪf] .
Lesser **than** **the** **sea** **yet** **I** **too** **am** **a** **host** **to** **life** **.**
较小的 比 这 海 然而 我 也 是 一个 主持人 到 生活 .

我虽不及大海，却也是生命的居所。

[ɪn] ['pleɪnər] [tɜːrmz] ?

In	plainer	terms	?
在	更朴素	条款	?

更通俗地说?

[ðə; ði] ['veri] [graʊnd] [ðæt] [juː; jʊ] [tred] .

The	very	ground	that	you	tread	.
这	非常	地面	那	你	踏	.

你脚下的这片土地。

[lʌʃ] [wer] [duː] [ænd; ənd] ['reɪnfɔːl] [kən'vɜːrdʒ] .

Lush	where	dew	and	rainfall	converge	.
茂盛	在哪里	露	和	雨量	收敛	.

露水与雨水交汇之处，郁郁葱葱。

[maɪ]['vɜːrd(ə)nt]['glɔːri] [θraivz] [wel] [ɪn] ['tempərət] [klaɪm] .

My	verdant	glory	thrives	well	in	temperate	clime	.
我的	葱茏	荣耀	蓬勃发展	出色地	在	温带	气候	.

我的翠绿佳人喜温带气候。

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [wɪl] ['evər][biː; bi][ɪn][wɑːnt] [ən'les] [ðeɪ] [biː; bi] [sɪ'vɪr] ['ʌntəˌ'ʌntu] [ðəm'selvz]

None	of	the	living	will	ever	be	in	want	unless	they	be	severe	unto	themselves
没有任何	的	这	活的	将要	曾经	是	在	想	除非	他们	是	严重	到	他们自己

.

:

.

除非人们对自己严苛要求，否则活着的人永远不会匮乏。

[hɑːrʃ] [wer] ['elɪmənts; 'eləmənts] [reɪv] [ænd; ənd] [ə'bʌndəns] , [ə; eɪ]['rerəti] .

Harsh	where	elements	rave	and	abundance	,	a	rarity	.
残酷的	在哪里	元素	锐舞	和	丰富	,	一个	稀有性	.

在元素狂暴与丰饶交织的严酷环境中，丰饶反而成了稀有之物。

[ðer; ðər][æn; ən][oʊ'eɪsɪs][ʌv; əv] [iːz] [ænd; ənd][ˌdʒenə'rɑːsəti][ɪz][æn; ən][ˌæbə'reɪʃ(ə)n] .

There	an	oasis	of	ease	and	generosity	is	an	aberration	.
那里	一个	绿洲	的	舒适	和	慷慨	是	一个	像差	.

在那里，一片安逸慷慨的绿洲反而成了异类。

[pæst]['eɪdʒɪz][hæv; həv] [siːn] [ˌem 'iː] [kliːv] ['kɑːntənənts]['ɪntuː] [sə'reɪtɪd] ['pɔːʃənz] .

Past	ages	have	seen	me	cleave	continents	into	serrated	portions	.
过去的	年龄	有	已见	我	劈开	各大洲	进入	锯齿状	部分	.

过去的岁月里，我曾将大陆劈成锯齿状的碎片。

[krʌst] [piːl] [tuː; tə]['tʃɪz(ə)l][ænd; ənd] [ʃeɪp] .

Crust	peel	to	chisel	and	shape	.
地壳	果皮	到	凿	和	形状	.

剥去外皮，凿出形状。

[sʌm; səm] ['perɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [ʌp'hiːv(ə)l] [ʌv; əv][kri'eɪʃ(ə)n] .

Some	perish	in	the	upheaval	of	creation	.
一些	沦	在	这	动荡	的	创建	.

有些生命在造物巨变中消亡。

[aɪ][ˌeɪ 'em][moʊst] [kə'prɪʃəs] [wer] [maɪ] [fɔːlts] [laɪ] .

I	am	most	capricious	where	my	faults	lie	.
我	是	最多	任性	在哪里	我的	故障	说谎	.

我最大的缺点也正是我反复无常的地方。

[wen] [dregz] [ʌv; əv][fɪts] ['piːtəz] , [kəm'poʊʒər] [ɪz] [bi'stɜːd] .

When	dregs	of	fits	peters	,	composure	is	bestirred	.
什么时候	渣	的	适合	彼得斯	,	镇定	是	搅拌	.

当情绪低落时，镇定自若便被唤醒。

[ə; eɪ] [rʌʃ] [ʌv; əv] [wɪnd] .
A **rush** **of** **Wind** **.**
一个 匆忙 的 风 .

一阵风。

[ðen] [ə; eɪ] [vɔɪs] [hisiz] .
Then **a** **voice** **hisses** **.**
然后 一个 嗓音 嘶嘶声 .

然后，一个声音发出嘶嘶声。

[wɪnd] :
WIND **:**
风 :

风:

[ɪf] [aɪ] [meɪ] [ə'gen] , ['ɑ:rbɪtər][jʊr; jər]['pɑ:rd(ə)n] , [aɪ] [bɪ'si:tʃ] .
If **I** **may** **again** **,** **Arbiter** **your** **pardon** **,** **I** **beseech** **.**
如果 我 可能 再次 , 仲裁者 你的 赦免 , 我 恳求 .

如果可以的话，仲裁者，请您宽恕我。

[ɜ:rθ] [rests] ['snʌgli] [ɪn] [rɪ'poʊz] [frʌm; frəm] [kɔ:r] [tu:; tə] ['aʊtlaɪɪŋ] [krʌst] .
Earth **rests** **snugly** **in** **repose** **from** **core** **to** **outlying** **crust** **.**
地球 休息 舒适地 在 休息 从 核 到 边远 地壳 .

地球从地核到外层地壳都处于平静安详的状态。

[ɜ:rθ] [tu:] [hæz; həz][ɪts]['saɪənz][tu:; tə] [ber] [ænd; ənd] ['nɜ:rtʃər] .
Earth **too** **has** **its** **scions** **to** **bear** **and** **nurture** **.**
地球 也 有 它是 接穗 到 熊 和 培育 .

地球也有它需要孕育和培育的后代。

[maɪ] [ˌɪntər'venʃ(ə)n] [ɪz] ['welkəmd] [ɪn][ðə; ði][daɪ'æspərə][ʌv; əv] ['si:diŋz] [ænd; ənd] ['efərts] [ʌv; əv]
My **intervention** **is** **welcomed** **in** **the** **diaspora** **of** **seedlings** **and** **efforts** **of**
我的 干涉 是 欢迎 在 这 侨民 的 幼苗 和 努力 的
[ˌpɑ:lə'neɪʃn] .
pollination **.**
授粉 .

我的介入对幼苗的传播和授粉工作是受欢迎的。

[ðʌs] [ɜ:rθ] [ʃæl; ʃəl] ['ni:ðər] [læk] [freʃ] ['foʊliɪdʒ][tu:; tə] [kloʊð] [ɪts] [ber] [sɔɪl] [nɔ:r][ʃæl; ʃəl][aɪ] [læk]
Thus **Earth** **shall** **neither** **lack** **fresh** **foliage** **to** **clothe** **its** **bare** **soil** **nor** **shall** **I** **lack**
因此 地球 将 两者都不 缺少 新鲜的 叶子 到 衣服 它是 裸 土壤 也不 将 我 缺少
['leɪbər] [tu:; tə] [ə'test] [tu:; tə][maɪ] ['wɜ:rðinəs] .
labours **to** **attest** **to** **my** **worthiness** **.**
劳动 到 证明 到 我的 价值 .

因此，大地既不会缺乏新鲜的绿叶来覆盖裸露的土壤，我也不会缺乏劳动来证明我的价值。

['ɑ:rbɪtər] : [fer] [əsɛmbi] , [aɪ][hæv; həv][soʊ][fɑ:r]['spoʊkən] ['spɑ:rsli] .
ARBITER **:** **Fair** **assemby** **,** **I** **have** **so** **far** **spoken** **sparsely** **.**
仲裁者 : 公平的 集会 , 我 有 所以 远的 说 稀疏地 .

仲裁者：各位议员，我至今发言不多。

[jʊr; jər][ˌkɑ:ntrɪ'bju:ʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] ['feɪvərəbl] [tu:; tə]['aʊər; ɑ:r] ['efərts] .
Your **contribution** **has** **been** **favourable** **to** **our** **efforts** **.**
你的 贡献 有 到过 有利 到 我们的 努力 .

您的贡献对我们的努力大有裨益。

[soʊ][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] [ðæt] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][ˌeɪ di: 'di:][tu:; tə][jʊr; jər] [ɔ:'reɪʃənz] .
So **it** **is** **now** **that** **I** **wish** **to** **add** **to** **your** **orations** **.**
所以 它 是 现在 那 我 希望 到 添加 到 你的 演讲 .

所以现在我想在您的演讲基础上补充一些内容。

[waɪl] [wi:; wi] [spi:k] [ɜ:rθ] [ˌʌn'li:ʃiz] [ə; eɪ] ['tɔ:rɪd] [sər'praɪz] .

While	we	speak	Earth	unleashes	a	torrid	surprise	.
尽管	我们	说话	地球	释放	一个	热带	惊喜	.

在我们说话的时候，地球释放出一个炽热的惊喜。

[lʊk] [bɪ'loʊ] [ju:; jʊ] .

Look	below	you	.
看	以下	你	.

往下看。

['moʊltən] ['fleɪmɪŋ] ['splɪntərz] [spraʊt] [frʌm; frəm] ['fʌnəlz] , ['lɔ:fti] [prə'tru:ʒənz] [frʌm; frəm] ['sɜ:rfɪs] [krʌst] .

Molten	flaming	splinters	sprout	from	funnels	,	lofty	protrusions	from	surface	crust	.
熔融的	炽盛	碎片	发芽	从	漏斗	,	高远	突起	从	表面	地壳	.

熔化的燃烧碎片从漏斗状的突出物中喷涌而出，这些突出物是从地壳表面长出的。

[sprɪŋz] [ʌv; əv] ['eɪnʃənt] [ræθ] [spreɪ] [ænd; ənd] [flɪŋ] [ɪts] [rɪ'prest] ['fjʊri] ,

Springs	of	ancient	wrath	spray	and	fling	its	repressed	fury	,
斯普林斯	的	古老的	愤怒	喷	和	一扔	它是	压抑	愤怒	,

远古的怒火喷涌而出，倾泻出压抑已久的狂怒。

['hi:dɪŋ] [nɑ:t] [hu:m] [ɔ:r] [wʌt] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn'sɪnəˌreɪts] [wen] ['grævəti] [ri'kleimz] ['lɑ:və] ? [es] [spɜ:rt] .

heeding	not	whom	or	what	it	incinerates	when	gravity	reclaims	lava	?	s	spurts	.
听从	不是	谁	或者	什么	它	焚烧	什么时候	重力	回收	岩浆	?	s	喷涌	.

当重力重新夺回熔岩时，它是否会焚烧任何人或任何事物?

[rɔɪld] [dʌst] [fɔ:rm]['smoʊki] [plu:mz] , [ʃraʊd] ['klærəti][ʌv; əv] [vju:] , [tʃoʊk] [ænd; ənd] [ɪn'gʌlf] [ðoʊz]

Roiled	dust	form	smoky	plumes	,	shroud	clarity	of	view	,	choke	and	engulf	those
翻腾	灰尘	形式	烟	羽流	,	裹尸布	明晰	的	看法	,	呛	和	吞噬	那些

['hoʊpləsli] [en'sneəd] .

hopelessly	ensnared	.
绝望地	陷入	.

翻滚的尘埃形成烟雾，遮蔽了视线，使那些无可救药地被困其中的人窒息和吞噬。

['lɑ:və][ɪz][noʊ][kɪn][tu:; tə]['mɜ:rsi] [jet] [ɪts] ['æʃɪz] [in'ritʃiz] [wer] [ˌaɪ 'ti:] ['setlz] ,

Lava	is	no	kin	to	mercy	yet	its	ashes	enriches	where	it	settles	,
岩浆	是	不	亲属	到	怜悯	然而	它是	灰烬	丰富	在哪里	它	定居点	,

熔岩与仁慈毫不相干，但它的灰烬却能滋养它所落脚的地方。

['eksɔ:saɪzɪŋ][ðə; ði] [kɜ:rs] [ʌv; əv] ['pri:viəs] ['bærənnəs] .

exorcising	the	curse	of	previous	barrenness	.
驱魔	这	诅咒	的	以前的	不育	.

驱除以往不孕的诅咒。

([ə; eɪ] [pɔ:z] .)

(	A	pause	.	)
(	一个	暂停	.	)

（停顿。）

[proʊ'si:d][wɪð; wɪθ][ðə; ði][nekst] ['wɪlɪŋ] ['pleɪər] .

Proceed	with	the	next	willing	player	.
继续	和	这	下一个	愿意的	玩家	.

继续邀请下一位愿意参与的玩家。

[aɪ] [wɪð'drɔ:] [ænd; ənd][ðə; ði][kju:][ɪz] [jɔ:rz] [tu:; tə] [teɪk] .

I	withdraw	and	the	cue	is	yours	to	take	.
我	提取	和	这	提示	是	你的	到	拿	.

我退场，接下来该你接招了。

[wɪnd] : [breθ] [ðæt] [si:ps] [θru:] ['stɪtʃɪz] [ʌv; əv]['fæbrɪk] , ['pə:mieits] ['strʌktʃər] ,

WIND	:	Breath	that	seeps	through	stitches	of	fabric	,	permeates	structures	,
风	:	气息	那	渗漏	通过	针脚	的	织物	,	渗透	结构	,

风：呼吸渗过织物的针脚，渗透到建筑物的各个结构中。

[stroʊks] ['feɪsɪz][wɪð; wɪθ] ['fliːtɪŋ] ['feðəri] ['brʌʃɪz] [ˌʌn'siːn] .

strokes	**faces**	**with**	**fleeting**	**feathery**	**brushes**	**unseen**	**.**
笔画	面孔	和	转瞬即逝	羽毛状的	刷子	看不见	.

用轻柔的羽毛笔触悄无声息地轻抚脸庞。

[ə; eɪ] [fɔːrs] [wɪtʃ] [reɪnz] [juː; jʊ] [ə'bæk] ['iːv(ə)n][æz; əz][juː; jʊ] [streɪn] [fɔːrθ] .

A	**force**	**which**	**reins**	**you**	**aback**	**even**	**as**	**you**	**strain**	**forth**	**.**
一个	力量	哪个	缰绳	你	背	甚至	作为	你	拉紧	前进	.

即使你奋力向前，它也会阻止你前进。

[aɪ] [bend] ['bræntʃɪz] [ænd; ənd] ['skætər] [fleɪks] [ʌv; əv] [pɑːrtʃt] [liːvz] [ɔːl] ['oʊvər][ðə; ðɪ][sɑːd] .

I	**bend**	**branches**	**and**	**scatter**	**flakes**	**of**	**parched**	**leaves**	**all**	**over**	**the**	**sod**	**.**
我	弯曲	分支	和	分散	薄片	的	干渴	树叶	全部	超过	这	草皮	.

我弯曲树枝，将干枯的树叶碎片撒在草皮上。

[draɪ] ['kɜːrənt] [wɪtʃ] [fleɪ] [sə'spendɪd] [flægz] , ['gʌʃɪŋ] [ˌekshə'leɪʃn] [ðæt] [ɪn'kriːs] ['swelɪŋ] [ʌv; əv] [weɪvz] ,

Dry	**current**	**which**	**flay**	**suspended**	**flags**	**,**	**gushing**	**exhalations**	**that**	**increase**	**swelling**	**of**	**waves**	**,**
干燥	当前的	哪个	剥皮	暂停	旗帜	,	喷薄	呼气	那	增加	肿胀	的	波浪	,

干涸的海流冲刷着悬挂的旗帜，喷涌而出的气流加剧了海浪的膨胀。

[ə; eɪ] ['preljuːd] [tuː; tə] ['neɪtʃər] ? [es] ['autpɔːrɪŋz] .

a	**prelude**	**to**	**nature**	**?**	**s**	**outpourings**	**.**
一个	序幕	到	自然	?	s	倾诉	.

大自然倾泻而下的序曲?

[wen] [ɪn'senst] [maɪ] [gʌsts] [snætʃ] [ʌp] ['luːsnd] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][æn; ən] ['ɪrɪteɪtɪd] ['oʊʃ(ə)n] .

When	**incensed**	**my**	**gusts**	**snatch**	**up**	**loosened**	**surface**	**of**	**an**	**irritated**	**ocean**	**.**
什么时候	愤怒	我的	阵风	抢夺	向上	松动	表面	的	一个	受刺激	海洋	.

愤怒时，我的狂风会卷起躁动不安的海洋表面松动的波涛。

[wiː; wi][juˈnaɪt][ɪn][ə; eɪ] ['fjʊriəs] ['entərpraɪz] .

We	**unite**	**in**	**a**	**furious**	**enterprise**	**.**
我们	团结	在	一个	狂怒	企业	.

我们团结起来，投身于一项艰巨的事业。

[tə'geðər] [wiː; wi] ['pʌml] ['kəʊstˌlaɪnz] [wɪð; wɪθ] ['viːəmənt] [ə'bændən] ... .

Together	**we**	**pummel**	**coastlines**	**with**	**vehement**	**abandon**	**...**	**...**	**.**
一起	我们	揍	海岸线	和	慷慨	放弃	...	...	.

我们一起肆意蹂躏海岸线.....

[ɑː] . .

ah	**.**	**.**
啊	.	.

啊.....

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] [her] ? [es] [bredθ] [ʌv; əv][maɪ] [ɪn'tempərəns] !

but	**that**	**is**	**only**	**a**	**hair**	**?**	**s**	**breadth**	**of**	**my**	**intemperance**	**!**
但	那	是	仅有的	一个	头发	?	s	宽度	的	我的	放纵	!

但这只是我放纵的冰山一角!

[bɪ'wer] [maɪ] ['tʃɜːrnɪŋ] ['vɔːrteks] [ʌp'ruːts] [ænd; ənd][dɪs'bændz] !

Beware	**my**	**churning**	**vortex**	**uproots**	**and**	**disbands**	**!**
提防	我的	搅拌	涡流	连根拔起	和	解散	!

当心我翻腾的漩涡，它会连根拔起，瓦解一切!

[maɪ] [ˌɪndɪ'skreʃn] [əp'sɛts, 'ʌpˌsɛts][bəuθ]['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd] [kən'traɪvd] [ə'reɪ] [fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:][ɪz][aɪ] [hu:]

My	indiscretion	upsets	both	natural	and	contrived	array	for	it	is	I	who
我的	轻率	爆冷	两个都	自然的	和	人为的	大批	为了	它	是	我	WHO

[pleɪ] [ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv] ['haʊlɪŋ] ['hɑ:rbɪndʒər][ɪn]['neɪtʃər] ?

play	the	part	of	howling	harbinger	in	nature	?
玩	这	部分	的	嚎叫	预兆	在	自然	?

我的轻率行为扰乱了自然和人为的秩序，因为正是我在自然界中扮演了嚎叫的先驱者的角色?

[es][ˌædʒɪ'teɪʃənz] .

s	agitations	.
s	骚动	.

激动。

['ɑ:rbɪtər] : [ə'nʌðər] [kʌmz] !

ARBITER	:	Another	comes	!
仲裁者	:	其他	来	!

仲裁者：又来了!

[wʌt] [hæv; həv][ju:; jʊ][tu:; tə][ˌeɪ di: 'di:][tu:; tə] [ðɪs] [ə'mju:zɪŋ] [freɪ] ?

What	have	you	to	add	to	this	amusing	fray	?
什么	有	你	到	添加	到	这	有趣	磨损	?

你对这场有趣的争论还有什么要补充的吗?

[spi:k] [ænd; ənd][wi:; wi][ʃæl; ʃəl] [ber] ['glædli][fɔ:r; fər][ju:; jʊ][æz; əz][fɔ:r; fər][ɔ:l] [bɪ'fɔ:r] .

Speak	and	we	shall	bear	gladly	for	you	as	for	all	before	.
说话	和	我们	将	熊	乐意	为了	你	作为	为了	全部	前	.

请开口，我们将像对待以往所有人一样，乐意为您承受。

[reɪn] :

RAIN	:
雨	:

雨:

[aɪm][ðə; ði][loʊd] [dis'tʃa:dʒd] [baɪ][ðə; ði] [greɪ] ['ʌndərbeli] [ʌv; əv] [klaʊdz] .

I'm	the	load	discharged	by	the	grey	underbelly	of	clouds	.
我是	这	加载	出院	经过	这	灰色的	腹部	的	云	.

我是云层灰色底部释放出的负荷。

[slaɪt] ['meltɪŋ] [drɑ:ps][ə'pɑ:n] [ʌn'kʌvərd] [braʊz] [ɑ:rtʃ] , ['spɪloʊvər][frʌm; frəm] ['fɔ:rhedz] [ɪn'klaɪn] .

Slight	melting	drops	upon	uncovered	brow's	arch	,	spillover	from	forehead's	incline	.
轻微	融化	滴	之上	裸露	眉毛	拱	,	溢出效应	从	额头的	倾斜	.

眉间露出的眉弓上，有几滴融化的泪珠顺着额头的斜坡流淌下来。

[aɪ][flɪt] [laɪk] [kæ'skeɪdɪŋ] [li:vz] [ʌv; əv] ['ɔ:təm] .

I	flit	like	cascading	leaves	of	autumn	.
我	掠过	喜欢	级联	树叶	的	秋天	.

我像秋天飘落的落叶一样轻盈飞舞。

[d'rɒplets] ['hʌvər] [æt; ət][ðə; ði] [si:mz] , ['swɪftli] [əb'zɔ:rbd] [baɪ]['faɪbɚz] .

Droplets	hover	at	the	seams	,	swiftly	absorbed	by	fibers	.
飞沫	徘徊	在	这	接缝	,	迅速地	吸收	经过	纤维	.

水滴悬浮在接缝处，迅速被纤维吸收。

['ɔ:fər] [jʊr; jər][hændz] , [wɑ:tʃ] [drɑ:ps][roʊl][frʌm; frəm][tɪps][ʌv; əv]['didʒits] ,

Offer	your	hands	,	watch	drops	roll	from	tips	of	digits	,
提供	你的	双手	,	手表	滴	卷	从	尖端	的	数字	,

伸出你的双手，看着水滴从指尖滚落，

['gæðərɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɪ'preʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌʌp'tɜːrnd] [pɑːmz] [ðen] [ˌoʊvər'floʊɪŋ] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði]

gathering	**at**	**the**	**depression**	**of**	**upturned**	**palms**	**then**	**overflowing**	**on**	**to**	**the**
采集	在	这	沮丧	的	翻转	棕榈树	然后	溢出	在	到	这

['kɜːrvətʃər] [ʌv; əv] [rɪsts] .

curvature	**of**	**wrists**	**.**
曲率	的	手腕	.

聚集在向上翻转的手掌凹陷处，然后溢出到手腕的弧度上。

['ʃaʊɝz] [kæst][ə; eɪ]['heɪzi][blɜːr]['oʊvər][drɑːp][zoʊnz][ʌv; əv][ɪts] [dɪ'sent] .

Showers	**cast**	**a**	**hazy**	**blur**	**over**	**drop**	**zones**	**of**	**its**	**descent**	**.**
淋浴	投掷	一个	朦胧	模糊	超过	降低	区域	的	它是	下降	.

阵雨在其下降过程中，给降落区蒙上了一层朦胧的雾气。

[biːdz] [ʌv; əv]['græv(ə)l] [ðæt] [koʊ'ægjuleɪt][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] ['græsi] [bleɪdz] [ɑːr; ər] ['sɔfənd] ,

Beads	**of**	**gravel**	**that**	**coagulate**	**at**	**the**	**base**	**of**	**grassy**	**blades**	**are**	**softened**	**,**
珠子	的	碎石	那	凝	在	这	根据	的	草丛	刀片	是	软化	,

[plʌmpt] [ænd; ənd] ['lɪkwɪfaɪd] .

plumped	**and**	**liquefied**	**.**
丰满的	和	液化的	.

在草叶根部凝结的砾石珠会软化、膨胀和液化。

['æləmənt] [siːps] ['ɪntuː][ðə; ði] [ɜːrθ] .

Aliment	**seeps**	**into**	**the**	**earth**	**.**
食物	渗漏	进入	这	地球	.

食物渗入土壤。

['evri] [drɑːp] ['iːgərli] [ɪm'baɪbd] .

Every	**drop**	**eagerly**	**imbibed**	**.**
每一个	降低	急切地	吸收	.

每一滴都贪婪地吮吸着。

[ə; eɪ] [fiːst] [wɪtʃ] [meɪz] [ʌv; əv] [ruːts] ['kænɑːt] [rɪ'fjuːz] .

A	**feast**	**which**	**mazes**	**of**	**roots**	**cannot**	**refuse**	**.**
一个	盛宴	哪个	迷宫	的	根	不能	拒绝	.

连错综复杂的根系都无法拒绝的盛宴。

[ðə; ði] [rɪ'meɪndər] , [ðeɪ] ['pruːdntli] [kən'sɜːrv] .

The	**remainder**	**,**	**they**	**prudently**	**conserve**	**.**
这	余	,	他们	谨慎地	养护	.

其余部分，他们谨慎地保存下来。

[aɪ] [kʌm] [æz; əz] ['tɔrənts] ['brɔɪlɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ɪm'peɪʃ(ə)ns] .

I	**come**	**as**	**torrents**	**broiling**	**with**	**impatience**	**.**
我	来	作为	种子	烤制	和	不耐烦	.

我如沸腾的洪流般急切而来。

['redi] [æt; ət][ðə; ði] [nɑːk] [wen] [f'lʌdgeɪts] [ɑːr; ər][ʌn'boʊltɪd] , [sprɪnt][ðə; ði]['ɪnstənt][ðə; ði]['æpərtʃʊr]

Ready	**at**	**the**	**knock**	**when**	**floodgates**	**are**	**unbolted**	**,**	**sprint**	**the**	**instant**	**the**	**aperture**
准备好	在	这	敲	什么时候	泄洪闸	是	已拆卸	,	短跑	这	立即的	这	光圈

[fɪts] .

fits	**.**
适合	.

当闸门打开时，做好敲门的准备，一旦开口合适，就立刻冲刺。

[wen] ['siːznz] [ə'suːm] [ðer; ðər][tɜːrn][ɪn]['iːv(ə)n][ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n] , [aɪ][daɪv][tuː; tə] ['θɪkən] [mɑːbz] [wɪtʃ]

When	**seasons**	**assume**	**their**	**turn**	**in**	**even**	**alteration**	**,**	**I**	**dive**	**to**	**thicken**	**mobs**	**which**
什么时候	季节	认为	他们的	转动	在	甚至	改造	,	我	潜水	到	加厚	怪物	哪个

[hæv; həv] [dɪ'sendɪd] ,

have	**descended**	**,**
有	下降	,

当季节开始均匀更迭时，我便潜入人群，聚集到已经降临的人群之中。

[nɑːt][æz; əz][reɪn] , [æz; əz] [fleɪks] [ɪ'nɪʃəli] ['prɪstiːn] , [ðen] [sɔɪld] [æz; əz][aɪ][melt] .

not	**as**	**rain**	**,**	**as**	**flakes**	**initially**	**pristine**	**,**	**then**	**soiled**	**as**	**I**	**melt**	**.**
不是	作为	雨	,	作为	薄片	最初	纯净无瑕	,	然后	脏的	作为	我	熔化	.

不是像雨水一样，而是像雪花一样，起初洁白无瑕，然后随着我的融化而变得污浊。

['vɜːrd(ə)nt][lændz]['testɪfaɪ][tuː; tə][maɪ] ['leɪbər] [bʌt; bət][ðə; ði][dɪ'zɜːrts][hæv; həv][ˌhɪðər'tuː] [bɪn] ['hezɪtənt]

Verdant	**lands**	**testify**	**to**	**my**	**labours**	**but**	**the**	**deserts**	**have**	**hitherto**	**been**	**hesitant**
葱茏	土地	作证	到	我的	劳动	但	这	沙漠	有	迄今为止	到过	犹豫不决

.

:

.

翠绿的土地见证了我的辛勤劳作，但沙漠至今仍犹豫不决。

[wɪnd] [ˌriː'ɛntərz][ðə; ði] [siːn] .

Wind	**reenters**	**the**	**scene**	**.**
风	重新进入	这	场景	.

风再次出现。

[wɪnd] : [biː; bi][nɑːt] ['kærid] [ə'weɪ][wɪð; wɪθ] [rɪ'geɪl] [teɪlz; 'teɪˌliz][ʌv; əv][jʊr; jər] [maɪt] ['saɪənz][ʌv; əv]

WIND	**:**	**Be**	**not**	**carried**	**away**	**with**	**regaling**	**tales**	**of**	**your**	**might**	**scions**	**of**
风	:	是	不是	携带	离开	和	令人愉悦	故事	的	你的	可能	接穗	的

[klaʊdz] [greɪ] .

clouds	**grey**	**.**
云	灰色的	.

风：不要被你们这些灰色云朵的后裔的强大故事冲昏头脑。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][aɪ] [huː] [swiːp] [juː; jʊ] [waɪl] [ə'lɔːft][ænd; ənd] [gaɪd] [jʊr; jər][trə'dʒektəri] .

It	**is**	**I**	**who**	**sweep**	**you**	**while**	**aloft**	**and**	**guide**	**your**	**trajectory**	**.**
它	是	我	WHO	扫	你	尽管	高空	和	指导	你的	弹道	.

是我引领你翱翔天际，指引你的轨迹。

[dɪ'praɪvd] [ʌv; əv][maɪ]['bəulstərɪŋ] [breθ] ,

Deprived	**of**	**my**	**bolstering**	**breath**	**,**
被剥夺的	的	我的	加强	气息	,

失去了支撑我呼吸的力气，

[juːl] [biː; bi] [mɪr] [dʌl] [θʌdz] [ðæt] ['lɪtər] [ɪ'mækjələt] [sleɪts] [ʌv; əv] ['ɜːrθli] [kɑːm] .

you'll	**be**	**mere**	**dull**	**thuds**	**that**	**litter**	**immaculate**	**slates**	**of**	**earthly**	**calm**	**.**
你会	是	仅仅	乏味的	砰砰声	那	垃圾	完美无瑕	石板	的	尘世的	冷静的	.

你们将只是散落在人间宁静纯净石板上的沉闷闷响。

[ə'nʌðər] ['entərz] .

Another	**enters**	**.**
其他	进入	.

另一人进入。

[spiːks] .

Speaks	**.**
说话	.

说话。

[siː] :

SEA	**:**
海	:

海：

[reɪn] ,

Rain	**,**
雨	,

雨，

[jʊr; jər][drɑːps][ɑːr; ər]['traɪflɪŋ] ['triklz] [kəm'perd] [tuː; tə][ðə; ði][ɪk'spæns][ʌv; əv][maɪ][fɔːrm] [jet] [juː; jʊ]

your	drops	are	trifling	trickles	compared	to	the	expanse	of	my	form	yet	you
你的	滴	是	琐事	涓涓细流	比较的	到	这	广阔	的	我的	形式	然而	你

[fiːd] [ˌem 'iː] [stɪl] ,

feed	me	still	,
喂养	我	仍然	,

与我庞大的身躯相比，你的水滴微不足道，但你依然喂养着我。

[wɪð; wɪθ] [ʌn'flɪntʃɪŋ] ['duːti] .

with	unflinching	duty	.
和	坚定不移	责任	.

恪尽职守。

[rɪ'plɛnɪʃ] [ðoʊz] [lɔːst][tuː; tə][ðæt] [ɪm'plækəbl] ['tɔːrɪd] [tɔːrtʃ] [ʌv; əv] [deɪ] .

Replenishing	those	lost	to	that	implacable	torrid	torch	of	day	.
补充	那些	丢失的	到	那	冷酷无情	热带	火炬	的	天	.

补充那些在白昼无情烈火中逝去的生命。

[θɪŋk] [ʌv; əv][ˌem 'iː][nɑːt][æz; əz] [ʌn'greɪtfl] .

Think	of	me	not	as	ungrateful	.
思考	的	我	不是	作为	忘恩负义	.

请不要认为我忘恩负义。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['swiːpɪŋ] ['dʒestʃər]

With	a	sweeping	gesture
和	一个	扫荡	手势

一个大幅度的挥手

['ɑːrbɪtər]['ɔːrdərz] [piːs] [tuː; tə] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði]['fɔːrəm] .

Arbiter	orders	peace	to	those	in	the	forum	.
仲裁者	订单	和平	到	那些	在	这	论坛	.

仲裁者命令广场上的人们保持和平。

['raɪzɪz][tuː; tə] [spiːk] .

Rises	to	speak	.
上升	到	说话	.

起身发言。

['ɑːrbɪtər] : ['neɪtʃər] ? [es] ['luːmɪnəs] [sfɪr] [kæn; kən] ['niːðər] [boʊst][nɔːr] [gloʊt] ['oʊvər][ɪts]['luːnər] [gloʊ]

ARBITER	:	Nature	?	s	luminous	sphere	can	neither	boast	nor	gloat	over	its	lunar	glow
仲裁者	:	自然	?	s	发光的	领域	能	两者都不	夸	也不	幸灾乐祸	超过	它是	月球	辉光

.

:
.

仲裁者：大自然的发光球体既不能夸耀也不能炫耀其月光般的光芒。

[laɪt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ʃedz] [ɑːn] [ɜːrθ] [ɪz] ['bɔːroʊd] [frʌm; frəm]['soʊlər] [ɪ'fʌldʒəns] .

Light	that	it	sheds	on	earth	is	borrowed	from	solar	effulgence	.
光	那	它	棚屋	在	地球	是	借来的	从	太阳的	光辉	.

它照射到地球上的光线是从太阳光辉中借来的。

[haʊ] [meɪ] [ɜːrθ] ?

How	may	Earth	?
如何	可能	地球	?

地球有多少个?

[es][tɜːrf] [flʊrɪʃ] [ɔːr] [rɪ'nuː] [ɪt'self] [ɪf] [dɪ'naɪd] [ʌv; əv] ['sʌstənəns] [reɪnd] [daʊn] [baɪ] ['beliz] [ʌv; əv]

s	turf	fluorish	or	renew	itself	if	denied	of	sustenance	rained	down	by	bellies	of
s	草皮	氟化物	或者	更新	本身	如果	否认	的	维持	下雨了	向下	经过	肚子	的

['weɪti] [klaʊdz] ?

weighty	clouds	?
重	云	?

如果缺少厚重云层倾泻而下的养分，草皮还能生长或自我更新吗?

[ðə; ði] [siː] [ʃɑːn; ʃæn] ? [tiː][heɪl][ɪts]['fɪk(ə)l] [taɪdz] [wɪ'ðaʊt] [ə'l(j)uːd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]['luːnər] ['ɪnfluəns] .

The	sea	shan	?	t	hail	its	fickle	tides	without	alluding	it	to	lunar	influence	.
这	海	山	?	t	冰雹	它是	反复无常	潮汐	没有	暗示	它	到	月球	影响	.

大海的变幻莫测的潮汐，却不提及它与月球的影响。

['elɪmənts; 'eləmənts][mɜːr'kjʊriəl] [ɪ'vɑːlv] [frʌm; frəm] [bə'nevələns] [tuː; tə] ['prez(ə)ns] ['fɪrsəm] .

Elements	mercurial	evolve	from	benevolence	to	presence	fearsome	.
元素	水银	发展	从	仁	到	在场	可怕的	.

水银元素从仁慈演变为可怕的存在。

[iːtʃ] [straɪd] ['smuːðən] [iːtʃ] ['stʌmb(ə)l] .

Each	stride	smoothens	each	stumble	.
每个	步幅	使平滑	每个	绊倒	.

每一步都让每一次踉跄都变得平稳。

[fɔːr; fər] ['evri] [streŋθ] , [ə; eɪ] [flɔː] .

For	every	strength	,	a	flaw	.
为了	每一个	力量	,	一个	缺陷	.

任何优点都伴随着缺点。

[æn; ən] [ɪn'hænsɪŋ] ['kɑːmplɪment] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˌvʌlnərə'bɪləti] .

An	enhancing	complement	for	a	vulnerability	.
一个	增强	补充	为了	一个	漏洞	.

针对弱点的增强性补充。

[fɔːr; fər][ɔːl][ðer; ðər][ɪm'poʊzɪŋ] ['sɪnjuːz] , [jɔːrz] [ɑːr; ər][nɑːt][ðə; ði] ['gʌvərnɪŋ] [hændz][ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] .

For	all	their	imposing	sinews	,	yours	are	not	the	governing	hands	of	existence	.
为了	全部	他们的	气势磅礴	肌腱	,	你的	是	不是	这	治理	双手	的	存在	.

尽管你们拥有强大的力量，但你们的手并非主宰世界的主宰。

[ðeɪ] [ækt][ə'pɑːn][ðə; ði] [wɪl] [ænd; ənd] ['bɪdɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [su'priːm] ['mæstər] .

They	act	upon	the	will	and	bidding	of	the	Supreme	Master	.
他们	行为	之上	这	将要	和	投标	的	这	最高	掌握	.

他们遵照至高无上的导师的意愿和命令行事。

[meɪ] [ðə; ði]['tɑːrdi] [gest] [proʊ'siːd] .

May	the	tardy	guest	proceed	.
可能	这	迟迟	客人	继续	.

允许迟到的客人入场。

['oʊʃ(ə)n] :

OCEAN	:
海洋	:

海洋：

[ðə; ði] ['greɪtər] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .

The	greater	portion	of	the	Earth	.
这	更大的	部分	的	这	地球	.

地球的大部分。

[maɪ] [mæs] [ik'siːdz] [ðæt] [ʌv; əv][lænd] [jet] [maɪ][ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n][laɪz] [bɪ'loʊ] ['eri] [skaɪ] .

My	mass	exceeds	that	of	land	yet	my	jurisdiction	lies	below	airy	sky	.
我的	大量的	超过	那	的	土地	然而	我的	管辖权	谎言	以下	轻盈的	天空	.

我的体量超过陆地，但我的管辖范围却在浩瀚的天空之下。

['ɔːltərɪŋ] ['kɜ˞ːənts] [pæs] [θruː] [maɪ] [mæs] .

Altering	currents	pass	through	my	mass	.
改变	电流	经过	通过	我的	大量的	.

变化的电流穿过我的身体。

[muəd] [ɪn]['træŋkwɪl][rest][aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] [saɪt] [fɔːr; fər] ['strəuləz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][strænd] ,

Moored	in	tranquil	rest	I	am	a	delightful	sight	for	strollers	along	the	strand	,
系泊	在	宁静	休息	我	是	一个	愉快	视线	为了	婴儿车	沿着	这	链	,

我静静地停泊着，享受着宁静，是海滩漫步者眼中令人愉悦的景象。

[ə; eɪ] ['fɔːrtʃənət] [faɪnd][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['hæpi] [kruːz] .

a	fortunate	find	for	a	happy	cruise	.
一个	幸运	寻找	为了	一个	快乐的	巡航	.

一次幸运的发现，让这次邮轮之旅更加愉快。

['ɔːf(ə)n] [kɔːld] ? [ðə; ðɪ] [siː] ? [ɔːr] ? ['oʊʃ(ə)n] ? , [aɪ] ?

Often	called	?	The	Sea	?	or	?	Ocean	?	,	I	?
经常	称为	?	这	海	?	或者	?	海洋	?	,	我	?

人们通常称之为？大海？还是？海洋？

[em][ðə; ðɪ] ['wɔːtəri] [braɪn] [ðoʊ] ['meni] [ə; eɪ] [striːm] [ʌv; əv] [freʃ] ['rɪvəz] [fiːd] [ˌem 'iː] .

m	the	watery	brine	though	many	a	stream	of	fresh	rivers	feed	me	.
米	这	水状的	盐水	尽管	许多	一个	溪流	的	新鲜的	河流	喂养	我	.

虽然有很多清澈的河流滋养着我，但我却身处一片咸水之中。

[swel] [tuː; tə][gɑːr'gæntʃuən] [haɪts] , [aɪ] [ʃeɪk] ['kɜːrɪdʒ] [ɔːf][brə'vɑːdoʊ] ? [es] [və'nɪr] ,

Swell	to	gargantuan	heights	,	I	shake	courage	off	bravado	?	s	veneer	,
膨胀	到	巨大的	高度	,	我	摇	勇气	离开	虚张声势	?	s	单板	,

膨胀到惊人的高度，我甩掉虚张声势的伪装，鼓起勇气。

[maɪ] [ʌn'iːz] [piːlz] [ɔːf] [pʌg'neiʃəs] [æz; əz] ['hɑːloʊ] [ʌv; əv] ['terər] [ɑːr; ər] [ʃʌvd]

my	unease	peels	off	pugnaciousness	as	hollow	quaverings	of	terror	are	shoved
我的	不安	果皮	离开	好斗	作为	空洞的	颤抖	的	恐怖	是	推搡

[wɪ'ðɪn] [kɔːr] [ʌv; əv] [ə'kʌstəmd] ['siːˌfɛrɜ-z] .

within	core	of	accustomed	seafarers	.
之内	核	的	习惯	海员	.

我的不安剥离了好斗的外表，恐惧的空洞颤抖被塞进了习惯了的水手们的内心深处。

[ʃɪps] [ænd; ənd]['boʊts][ɑːr; ər] ['pleɪˌθɪŋz] .

Ships	and	boats	are	playthings	.
船舶	和	船	是	玩具	.

船只都是玩具。

[æt; ət][rest] , [aɪ] [ə'laʊ] [ðem; ðəm] [friː] [reɪn][tuː; tə][bɑːb] ['friskili] .

At	rest	,	I	allow	them	free	rein	to	bob	friskily	.
在	休息	,	我	允许	他们	自由的	缰绳	到	鲍勃	轻佻地	.

休息时，我允许它们自由自在地活泼地上下摆动。

[ɪn] [vek'seɪʃn] ? [es] ['fetərz] [aɪ] [tɔːs] [ðem; ðəm] ['vɪgərəsli] , ['sʌmtaɪmz] ['kɔːzɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kiːl]

In	vexation	?	s	fetters	I	toss	them	vigorously	,	sometimes	causing	them	to	keel
在	烦恼	?	s	镣铐	我	折腾	他们	大力	,	有时	导致	他们	到	龙骨

['oʊvər] .

over	.
超过	.

恼怒之下，我猛烈地甩动镣铐，有时甚至导致它们翻倒。

[wɪ'ðɪn] [ˌem 'iː] ['kriːtʃərz] [kloʊz][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['sɜːrfɪs] [ænd; ənd] ['rezɪdənts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [diːp] [depθs]

Within	me	creatures	close	to	the	surface	and	residents	of	the	deep	depths
之内	我	生物	关闭	到	这	表面	和	居民	的	这	深的	深度

[ɑːr; ər] [lɑːdʒd] .

are	lodged	.
是	已提交	.

我的体内既有生活在水面附近的生物，也有生活在深海的居民。

[geɪm] [tuː; tə] ['siːferɪŋ] [lænd] ['dwelərz] [huːz] [ɪg'zɪstəns] [ə'pɑːn][maɪ][mjuː'nɪfɪs(ə)ns][rɪ'laɪ] [ɪ'mensli] .

Game	to	seafaring	land	dwellers	whose	existence	upon	my	munificence	rely	immensely	.
游戏	到	航海	土地	居民	谁	存在	之上	我的	慷慨	依靠	非常	.

游戏献给那些生活在海上的陆地居民，他们的生存极大地依赖于我的慷慨。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['siːznz] [wen] [aɪ][grænt][grænd] ['baʊnti] [bʌt; bət] [wen] [ə'bjuːzd][aɪ][tɜːrn] ['skɪnflɪnt] .

There	are	seasons	when	I	grant	grand	bounty	but	when	abused	I	turn	skinflint	.
那里	是	季节	什么时候	我	授予	盛大	赏金	但	什么时候	受虐	我	转动	吝啬鬼	.

有些时候我会慷慨解囊，但如果受到欺压，我就会变得吝啬。

['siːˌbaʊnd] [lænd] ['dwelərz] [dɪ'sper] [tɪl] [ə'beɪts] [maɪ][reɪdʒ] .
Seabound land dwellers despair till abates my rage .
海上 土地 居民 绝望 直到 减弱 我的 愤怒 .

被困于海边的陆地居民感到绝望，直到我的怒火平息。

[lʊk] [jiː; ji] !
Look ye !
看 是的 !

瞧瞧!

[ə; eɪ] ['spiːdɪŋ] [krɑːft]['slaɪsɪz] ['θɪnli] [ə'pɑːn] [ˌoʊvər'læpɪŋ] ['bɪloʊi] ['kɜːənts] ,
A speeding craft slices thinly upon overlapping billowy currents ,
一个 超速 工艺 切片 薄薄的 之上 重叠 波涛汹涌 电流 ,

一艘高速航行的船只划破层层叠叠的波涛汹涌的水面，

['liːvɪŋ] ['treɪsɪz][ʌv; əv][ɪts] [kɔːrs] [wɪð; wɪθ][treɪlz][ʌv; əv] [ˌʌp'tɜːrnd] [foʊm] .
leaving traces of its course with trails of upturned foam .
离开 痕迹 的 它是 课程 和 小径 的 翻转 泡沫 .

沿途留下翻腾的泡沫痕迹。

[æz; əz] ['spiːdəli] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [splaɪst] [ə'sʌndər] , ['taɪd(ə)l] ['rɪpəlz] ['suːtʃər] [ɪn'sɪʒənz] [meɪd] .
As speedily as it was spliced asunder , tidal ripples suture incisions made .
作为 迅速地 作为 它 曾是 拼接 分离 , 潮汐 涟漪 缝合 切口 制成 .

它被撕裂的速度，就像潮汐波纹缝合切口一样迅速。

['stɪtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ]['nætʃ(ə)rəl][prɪ'sɪʒ(ə)n] , [ri'vaivd] [weɪvz] [tiːm] [wɪð; wɪθ] [rɪ'nuːəl] .
Stitching with natural precision , revived waves teem with renewal .
缝合 和 自然的 精确 , 复活 波浪 团队 和 续期 .

以自然精准的针脚，重现的波浪焕发出勃勃生机。

[wið'drɔːz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['rɑːstrəm] .
Withdraws from the rostrum .
撤回 从 这 主席台 .

从讲台上退下。

['ɑːrbɪtər]['raɪzɪz] .
Arbiter rises .
仲裁者 上升 .

仲裁者升起。

[spiːks] .
Speaks .
说话 .

说话。

['ɑːrbɪtər] :
ARBITER :
仲裁者 :

仲裁者:

[wel] [sed] [ɔːl] !
Well said all !
出色地 说 全部 !

说得太好了!

[suːn] [ebz] [ðɪs] ['respɪt] .
Soon ebbs this respite .
很快 潮汐 这 喘息 .

短暂的喘息很快便结束了。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][pɑːrt][ænd; ənd][aɪ][ʃæl; ʃəl] [teɪk] ['kɑːntents][ʌv; əv] [prə'siːdɪŋz] [tuː; tə][maɪ][sə'lestʃ(ə)l]

We	shall	part	and	I	shall	take	contents	of	proceedings	to	my	Celestial
我们	将	部分	和	我	将	拿	内容	的	诉讼程序	到	我的	天体

['mæstər] .

Master	.
掌握	.

我们将就此分别，我将把会议内容禀告我的天上师父。

[goʊ] [naʊ] [jʊr; jər][daɪ'vɜːrs] [weɪz] .

Go	now	your	diverse	ways	.
去	现在	你的	各种各样的	方式	.

现在就走你们各自的路吧。

[ðə; ði] ['sfɪrɪk(ə)l] [wɜːrld] [ə'weɪts] ['æŋkʃəsli] .

The	spherical	world	awaits	anxiously	.
这	球形	世界	等待	焦虑地	.

球形世界正焦急地等待着。

[ə; eɪ] [pɔːz] [tuː] ['leŋθi] [ʌp'hiːvz] [laɪf] ? [es]['saɪk(ə)l] .

A	pause	too	lengthy	upheaves	life	?	s	cycle	.
一个	暂停	也	冗长	剧变	生活	?	s	循环	.

过长的停顿会扰乱生活的周期吗?

[tuː; tə] [ðɪs] [ə'mjuːzɪŋ] [ə'semblɪdʒ] , [maɪ] ['grætɪtuːd] [tuː; tə][jʊr; jər] [ə'kɑːməˌdeɪtɪŋ] [fɔːr'berəns] .

To	this	amusing	assemblage	,	my	gratitude	to	your	accomodating	forbearance	.
到	这	有趣	装配	,	我的	感激	到	你的	适应性强	宽容	.

对于这群有趣的朋友，我感谢你们的包容和耐心。

['heɪs(ə)n][tuː; tə][jʊr; jər] [ˌpriːɔːr'deɪnd] [fɔːrt] .

Hasten	to	your	preordained	forte	.
趋	到	你的	预定的	长处	.

赶紧发挥你命中注定的专长。

['riːs(ə)nt] [frendz] [ænd; ənd] ['ɔːrətəz] , [fer] [ðiː] [wel] !

Recent	friends	and	orators	,	fare	thee	well	!
最近的	朋友们	和	演说家	,	票价	你	出色地	!

近来结识的朋友们和演说家们，一路顺风!

[end]

END
结尾

结尾

['neɪtjʊəri] [pɑːrt][ˌtuː'tuː][baɪ][dɑːm]

NATURAE	part	2	by	DOM
自然	部分	2	经过	DOM

自然（第二部分）作者：DOM

[ðə; ði] [siːn] : [æt; ət] [dɑːn] [tuː] ['fliːtɪŋ] ['feɪzɪz] [wen] [laɪt] [ænd; ənd] ['twaɪlaɪt] [blend] .

the	scene	:	at	DAWN	Two	fleeting	phases	when	light	and	twilight	blend	.
这	场景	:	在	黎明	二	转瞬即逝	阶段	什么时候	光	和	暮	混合	.

场景：黎明时分，光线与暮色交融的两个短暂阶段。

[ðʌs] ['səʊˌdʒɜːnz][bəuθ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

Thus	sojourns	both	Day	and	Night	.
因此	旅居	两个都	天	和	夜晚	.

如此，昼夜皆有停留。

[wʌn][tuː; tə][end] [waɪl] [ðə; ði] ['ʌðər] [ə'send] .

One	to	end	while	the	other	ascend	.
一	到	结尾	尽管	这	其他	上升	.

一个向下，另一个向上。

[deɪ] : [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] ['kʌz(ə)n] .
DAY : Good morning cousin .
天 : 好的 早晨 表哥 .

白天：早上好，表哥。

[haʊ] [ferz] [ðə; ði] [naɪt] ?
How fares the night ?
如何 票价 这 夜晚 ?

今晚过得怎么样?

[aɪ][hæv; həv][hæd; həd][maɪ] [fɪl] [ʌv; əv] [piːs] [ænd; ənd] ['hʌŋgər] [naʊ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['bɪznəs] [ʌv; əv]
I have had my fill of peace and hunger now for the business of
我 有 有 我的 充满 的 和平 和 饥饿 现在 为了 这 商业 的
[ðə; ði] [deɪ] .
the day .
这 天 .

我已经享受够了平静，现在渴望投入到一天的工作中。

[naɪt] :
NIGHT :
夜晚 :

夜晚:

[g'riːtɪŋz] [maɪ]['kʌz(ə)n] .
Greetings my cousin .
问候 我的 表哥 .

表哥，你好。

[fɔːr; fər] [naʊ] [wiː; wi] [miːt] [ænd; ənd] [ðen] [pɑːrt] [ə'gen] .
For now we meet and then part again .
为了 现在 我们 见面 和 然后 部分 再次 .

如今我们相遇，然后又分离。

[wiː; wi]['bændi] [θɔːts] [æt; ət] [ðɪs] ['aʊər][ʌv; əv] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] .
We bandy thoughts at this hour of Night and Day .
我们 班迪 想法 在 这 小时 的 夜晚 和 天 .

在这昼夜交替的时刻，我们畅所欲言。

[deɪ] : [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
DAY : Day and Night .
天 : 天 和 夜晚 .

日：白天和黑夜。

[naɪt] :
NIGHT :
夜晚 :

夜晚:

[wət'evər] [pliːziz] [juː; jʊ] .
Whatever pleases you .
任何 请 你 .

随你便。

[wel] [naʊ] [maɪ] [deɪ] , [spiːk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] [wɪtʃ] [juː; jʊ] ? ['viː]['ɔːf(ə)n] [siːn] .
Well now my Day , speak of the struggle of existence which you ? ve often seen .
出色地 现在 我的 天 , 说话 的 这 斗争 的 存在 哪个 你 ? ve 经常 已见 .

好了，我的朋友，现在请谈谈你经常看到的生存斗争吧。

[deɪ] : [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [fɔːr; fər] [ɪg'zɪstəns] [siːsiz] [nɑːt][fɔːr; fər] [deɪ] [ɔːr] [naɪt] .
DAY : The struggle for existence ceases not for Day or Night .
天 : 这 斗争 为了 存在 停止 不是 为了 天 或者 夜晚 .

白昼：生存斗争不会因为白天或黑夜而停止。

[ə; eɪ] [pər'veɪsɪv] ['kɑːnflɪkt] [ðæt] ['baʊz, 'boʊz][nɑːt][tuː; tə][ðə; ði] ['aʊər] .

A	**pervasive**	**conflict**	**that**	**bows**	**not**	**to**	**the**	**Hour**	**.**
一个	普遍的	冲突	那	弓	不是	到	这	小时	.

一场不向时代低头的普遍冲突。

[griːn] [θætʃiz] [ʌv; əv] [ˌɪntər'lɑːkɪŋ] ['foʊliɪdʒ]['dʒɑːs(ə)l][ænd; ənd]['slɑːləm] .

Green	**thatches**	**of**	**interlocking**	**foliage**	**jostle**	**and**	**slalom**	**.**
绿色的	茅草	的	互锁	叶子	推搡	和	回转	.

交错的绿色树叶如同茅草般相互碰撞、交错。

[ðeɪ] [lɔːŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌnlaɪt] ? [es] ['tʃoʊzn] .

They	**long**	**to**	**be**	**Sunlight**	**?**	**s**	**chosen**	**.**
他们	长的	到	是	阳光	?	s	选定	.

他们渴望成为阳光选中的人。

[baʊ] ['bætlz] [baʊ] , [iːtʃ] ['spraʊtɪŋ] [liːf] [ænd; ənd] ['leŋkθənɪŋ] [ʃuːt] [eɪmz][tuː; tə][ˌaʊt'wɪt][ɪts]

Bough	**battles**	**bough**	**,**	**each**	**sprouting**	**leaf**	**and**	**lengthening**	**shoot**	**aims**	**to**	**outwit**	**its**
树枝	战斗	买	,	每个	发芽	叶子	和	延长	射击	目标	到	智胜	它是

['raɪv(ə)l] .

rival	**.**
竞争对手	.

枝条之间互相争斗，每一片萌发的叶子和每一根伸长的枝条都力图胜过它的对手。

[sʌb] [graʊnd] [ruːts] [hɪt][ænd; ənd] ['pæri] [ə'lɔːŋ] [dens] [sɔɪl] .

Sub	**ground**	**roots**	**hit**	**and**	**parry**	**along**	**dense**	**soil**	**.**
子	地面	根	打	和	招架	沿着	稠密	土壤	.

地下根系在密实的土壤中不断碰撞和抵抗。

[ruːts] ['res(ə)l] [fɔːr; fər] ['kʌvətɪd] ['ruːts, 'raʊts, 'rʊts] [tɔːrdz] ['mɔɪstʃər] .

Roots	**wrestle**	**for**	**coveted**	**routes**	**towards**	**moisture**	**.**
根	搏斗	为了	令人垂涎的	路线	向	水分	.

植物根系为了争夺获取水分的宝贵路径而相互竞争。

[self] [ˌprezər'veɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst] ['ɪmpʌls] [ˌʌndər'graʊnd] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə'bʌv] .

Self	**preservation**	**is**	**the**	**strongest**	**impulse**	**underground**	**as**	**well**	**as**	**above**	**.**
自己	保存	是	这	最强	冲动	地下	作为	出色地	作为	多于	.

无论在地下还是地上，自我保护都是最强烈的本能。

[naɪt] :

NIGHT	**:**
夜晚	:

夜晚：

[sɪns] [praɪ'mɔːrdiəl][eɪdʒ][hæv; həv][bəuθ][lænd][ænd; ənd] [siː] [bɪn] [æt; ət] [ɑːdz] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['lɑːrdʒər]

Since	**primordial**	**age**	**have**	**both**	**land**	**and**	**sea**	**been**	**at**	**odds**	**for**	**a**	**larger**
自从	原始的	年龄	有	两个都	土地	和	海	到过	在	赔率	为了	一个	更大的

[slaɪs][ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrld] .

slice	**of**	**this**	**world**	**.**
片	的	这	世界	.

自远古时代以来，陆地和海洋就一直在争夺这片土地的更大份额。

[siː] [stɪl] [wɪps] ['aʊtər] ['riːtʃɪz] [ʌv; əv][lænd][ɪn][ɪts] [ə'tempt] [tuː; tə] [ɪn'kroʊtʃ] ['fɜːrðər] .

Sea	**still**	**whips**	**outer**	**reaches**	**of**	**land**	**in**	**its**	**attempt**	**to**	**encroach**	**further**	**.**
海	仍然	鞭子	外	到达	的	土地	在	它是	试图	到	侵犯	更远	.

海水依然拍打着陆地的边缘，试图进一步侵蚀。

[hjuː'mænəti] [ˌɪntə'viːnz] .

Humanity	**intervenes**	**.**
人类	介入	.

人类介入。

[sɔɪl] [diˈpɔzits] [ʌv; əv] [ˈhɪntərlænd] [ɑːr; ər] [pɔːd] [əˈpɑːn] [ˈtʃoʊzn] [ʃɔːz] .

Soil	**deposits**	**of**	**hinterland**	**are**	**poured**	**upon**	**chosen**	**shores**	**.**
土壤	存款	的	腹地	是	倾倒	之上	选定	海岸	.

内陆的土壤沉积物被倾倒在选定的海岸上。

[biːtʃ] [hed] [ˌaʊtˈstrɛtʃɪz] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [siː] [ɪnˈsted] .

Beach	**head**	**outstretches**	**into**	**the**	**sea**	**instead**	**.**
海滩	头	伸展	进入	这	海	反而	.

海滩则延伸到大海中。

[bʌt; bət] [ˈkɑːnstənt] [ˈvɪdʒɪl] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌpriːˈrekwəzɪt] [tuː; tə] [kɜːrˈteɪl] [ðə; ði] [ˈefərts] [ʌv; əv] [ˈlæʃɪŋ] [weɪvz] .

But	**constant**	**vigil**	**is**	**a**	**prerequisite**	**to**	**curtail**	**the**	**efforts**	**of**	**lashing**	**waves**	**.**
但	持续的	守夜	是	一个	先决条件	到	限制	这	努力	的	鞭打	波浪	.

但持续的警惕是遏制巨浪肆虐的先决条件。

[deɪ] :

DAY	**:**
天	:

天:

[ˈkʌz(ə)n] [naɪt] .

Cousin	**Night**	**.**
表哥	夜晚	.

表亲之夜。

[wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [ˈsprɔːlɪŋ] [keɪp] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [wɜːrld] ,

With	**your**	**sprawling**	**cape**	**over**	**the**	**world**	**,**
和	你的	蔓延	岬	超过	这	世界	,

你披着宽广的斗篷，俯瞰着整个世界。

[ˈʃʊrli] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [moʊst] [æpt] [tuː; tə] [tel] [ˌjuː ˈes] [ʌv; əv] [vaɪs] .

surely	**you**	**are**	**most**	**apt**	**to**	**tell**	**us**	**of**	**Vice**	**.**
一定	你	是	最多	易于	到	告诉	我们	的	副	.

您肯定最有可能告诉我们有关 Vice 的事情。

[naɪt] :

NIGHT	**:**
夜晚	:

夜晚:

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [truː] [ðæt] [maɪ] [keɪp] [kənˈsiːlz] [bʌt; bət] [ˈkɔːʃ(ə)n] [aɪ] [bɪd] [juː; jʊ] .

It	**is**	**true**	**that**	**my**	**cape**	**conceals**	**but**	**caution**	**I**	**bid**	**you**	**.**
它	是	真的	那	我的	岬	隐藏	但	警告	我	出价	你	.

我的斗篷确实能遮蔽视线，但我还是要提醒你谨慎行事。

[duː] [nɑːt] [pɪtʃ] [ˌem ˈiː] [ˈɪntuː] [vaɪl] [ˈkɔːrnərz] [ʌv; əv] [ˈneɪvəri] .

Do	**not**	**pitch**	**me**	**into**	**vile**	**corners**	**of**	**knavery**	**.**
做	不是	沥青	我	进入	卑鄙的	角落	的	虞	.

不要把我推入卑鄙无耻的角落。

? [tɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] [ˈwɪtlɪŋ] [tʃɔːr] [tuː; tə] [siːk] [gʊd] [ɪf] [dɪˈsɜːrnmənt] [steɪz] [ˈluːsɪd] ,

?	**tis**	**not**	**a**	**whittling**	**chore**	**to**	**seek**	**Good**	**if**	**discernment**	**stays**	**lucid**	**,**
?	的	不是	一个	削木	家务	到	寻找	好的	如果	辨别力	停留	清醒的	,

只要保持清醒的判断力，寻求善就不是一件枯燥乏味的事情。

[ˈgʌmpʃn] [rɪˈmeɪnz] [jɔːrz] [waɪl] [wɪl] [diˈfaiz] [stɪl] [ðə; ði] [kənˈviːniəns] [ʌv; əv] [ˈhɪrseɪ] .

gumption	**remains**	**yours**	**while**	**will**	**defies**	**still**	**the**	**convenience**	**of**	**hearsay**	**.**
勇气	遗迹	你的	尽管	将要	反抗	仍然	这	方便	的	传闻	.

勇气依然属于你，而意志依然挑战着道听途说的便利性。

[veɪlz] [meɪ] [biː; bi] [drɔːn] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] [ʌv; əv] ['nɑːktɜːrn] [jet] [weɪ] [ðə; ði] [weɪt] [wɪð; wɪθ] [ker]

Veils	may	be	drawn	in	the	shade	of	Nocturne	yet	weigh	the	weight	with	care
面纱	可能	是	绘制	在	这	阴影	的	夜曲	然而	称重	这	重量	和	关心

[fɔːr; fər][ɔːl][kæst][ɪn] ['dɑːrknəs] [ɑːr; ər][nɑːt][ɔːl] [kɪn][ɔːr]['kɑːnsɔːrt][tuː; tə][ðə; ði][mæsk][ʌv; əv] ['menəs] .

for	all	cast	in	Darkness	are	not	all	kin	or	consort	to	the	mask	of	Menace	.
为了	全部	投掷	在	黑暗	是	不是	全部	亲属	或者	配偶	到	这	面具	的	威胁	.

夜幕降临，面纱虽可遮蔽，但须谨慎权衡，因为所有身处黑暗之中的人，并非都是威胁面具的亲属或同伙。

[æt; ət][ɔːl] ['aʊərz] ['stelθi] ['θiːvəri] [ænd; ənd] ['teɪntɪd] [ɪn'triːg] [ɑːr; ər] [spʌn] [ænd; ənd] [dʌn] .

At	all	hours	stealthy	thievery	and	tainted	intrigue	are	spun	and	done	.
在	全部	小时	隐秘的	盗窃	和	受污染的	阴谋	是	旋转	和	完毕	.

任何时间，都有偷偷摸摸的盗窃和肮脏的阴谋在进行。

[ə; eɪ] ['meʒər] [ʌv; əv][ɪts]['duː)əz] [hiːd] [tuː; tə] [ker] [ðæt] [fɔːrm][ænd; ənd] [feɪs] [steɪ] [ə'nɑːnɪməs] [ɪn]

A	measure	of	its	doers	heed	to	care	that	form	and	face	stay	anonymous	in
一个	措施	的	它是	实干家	注意	到	关心	那	形式	和	脸	停留	匿名的	在

[ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ðoʊz] [griːvd] .

the	knowledge	of	those	grieved	.
这	知识	的	那些	伤心	.

一些行善者会注意保护逝者的身份和面容，以免让逝者家属感到悲伤。

[rɪsk] [ʌv; əv] ['telɪŋ] [mɑːrk][brændz] [ðoʊz] [noʊn] [æz; əz] [sɔːt] ['fɑːdər] [fɔːr; fər][ə'spaɪərɪŋ][ə'vɛndʒərz] .

Risk	of	telling	mark	brands	those	known	as	sought	fodder	for	aspiring	avengers	.
风险	的	讲述	标记	品牌	那些	已知	作为	寻求	饲料	为了	有抱负的	复仇者联盟	.

告诉品牌那些被认为是未来复仇者联盟成员的素材，可能会带来风险。

[deɪ] :

DAY	:
天	:

天：

[ə'fens] [wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði][ɪn'tenʃ(ə)n][nɔːr] [ɪl] [wɪl] [sɔːt] .

Offence	was	not	the	intention	nor	ill	will	sought	.
罪行	曾是	不是	这	意图	也不	患病的	将要	寻求	.

无意冒犯，也无意怀有恶意。

[fɔːlt] [ʌv; əv] [tʌŋz] [mɪs'step] .

Fault	of	tongues	missteps	.
过错	的	舌头	失误	.

舌头的失误造成的错误。

[wiː; wi] ['ɔːfər] ['aʊər; ɑːr][ə'pɑːlə˛dʒiːz][æz; əz][bɑːm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bruːz] .

We	offer	our	apologies	as	balm	for	a	bruise	.
我们	提供	我们的	致歉	作为	香脂	为了	一个	挫伤	.

我们以诚挚的歉意来抚慰您受伤的心灵。

[moʊst] [ʌn'fɔːrtʃənət] [ðæt] [maɪ]['kʌz(ə)n][ɪz][ɔːft][mɪ'steɪkən][æz; əz][ə; eɪ] ['blæŋkɪt] [fɔːr; fər][˛mɪs'kɑːndʌkt] .

Most	unfortunate	that	my	cousin	is	oft	mistaken	as	a	blanket	for	misconduct	.
最多	不幸	那	我的	表哥	是	经常	错误	作为	一个	毯子	为了	不当行为	.

非常遗憾的是，我的表弟经常被误认为是行为不端的代名词。

[naɪt] :

NIGHT	:
夜晚	:

夜晚：

[taɪm] [im'pəuziz][nɑːt][ə'pɑːn]['vɜːrtʃuəs] [diːdz] .

Time	imposes	not	upon	virtuous	deeds	.
时间	强加	不是	之上	有德行的	契约	.

时间不会惩罚善行。

[ðə; ði]['noʊb(ə)l] [rɪ'gres] [nɑ:t]['ɪntu:] ['tɜ:rpɪtu:d] [wen] ['naɪtli] ['ʃæ,doʊz] [mju:t] [ʃɑ:dz] [ʌv; əv]['ɪnfənt]

The	noble	regress	not	into	turpitude	when	nightly	shadows	mute	shards	of	infant
这	高贵	回归	不是	进入	腐败	什么时候	每晚	阴影	沉默的	碎片	的	婴儿

[laɪt] .

light	.
光	.

高尚的人不会堕入堕落，即使夜幕降临，婴儿的光芒黯淡无光。

['laɪkwaɪz] ['skɔ:rtʃɪŋ] [sʌn] ['ʃrɪvəlz] [nɑ:t] [pjʊr] ['kə:nəlz] .

Likewise	scorching	sun	shrivels	not	pure	kernels	.
同样地	灼热	太阳	萎缩	不是	纯的	内核	.

同样，烈日炙烤也不会使纯净的果仁萎缩。

[wʌt] ? [es] [gʊd] [baɪ][fɑ:r] [pə'zesiz] ['stə:diə] [beɪs] [ðæn; ðən] [mju:'teitɪŋ] ['hju:mər] .

What	?	s	Good	by	far	possesses	sturdier	base	than	mutating	humour	.
什么	?	s	好的	经过	远的	拥有	更坚固	根据	比	变异	幽默	.

什么？"好"的本质远比变异的幽默拥有更坚实的基础。

[jet] [aɪ][ʃɑ:n; ʃæn] ? [ti:] [dɪ'praɪv] [ju:; jʊ][ʌv; əv][jʊr; jər] [rɪ'kwest] .

Yet	I	shan	?	t	deprive	you	of	your	request	.
然而	我	山	?	t	剥夺	你	的	你的	要求	.

但我不会拒绝你的请求。

[ɑ:n] [vaɪs] [aɪ][hæv; həv] [ði:z] [ɑ:n][ˌaɪ 'ti:] .

On	Vice	I	have	these	on	it	.
在	副	我	有	这些	在	它	.

我在 Vice 上发布了这些内容。

[ɪn] [hʌʃt] ['si:krəsi] [tru:θ] [ɪz] ['mʌfld] [bɪ'ni:θ] [dɪ'stræktɪŋ] [mi:n] .

In	hushed	secrecy	Truth	is	muffled	beneath	distracting	mien	.
在	静静地	保密	真相	是	闷音	下面	分散注意力	面容	.

在静悄悄的秘密中，真相被掩盖在令人分心的外表之下。

[wer] [mɪsdi:zd] [lɜ:rk][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fju:] [kən'fesəz] .

Where	misdeeds	lurk	there	are	few	confessors	.
在哪里	不当行为	潜伏	那里	是	很少	忏悔者	.

罪恶滋生之处，鲜有人忏悔。

[vaɪs] .

Vice	.
副	.

副。

['treʒərz] ['du:biəsli] [sprʌŋ] .

Treasures	dubiously	sprung	.
宝藏	可疑地	弹簧	.

来路不明的宝藏。

['fɪlɪps] [ʌv; əv]['kwestʃənəb(ə)l] ['pedɪgri:] [ˌoʊvər'loʊkt] [ɪn][mɪd] [frə'netɪk] [ˌdʒɑ:ləfə'keɪʃən] .

Fillips	of	questionable	pedigree	overlooked	in	mid	frenetic	jollification	.
菲力	的	值得怀疑	谱系	被忽视的	在	中	狂热的	欢宴	.

在狂热的欢腾中，一些来历不明的菲利斯被忽略了。

[ˌpɪkə'resk] ['ræŋglɪŋ] [ber] [sɜ˞:əptɪʃəs] [dɪ'laɪt] .

Picaresque	wranglings	bear	surrepticious	delight	.
流浪汉小说	争吵	熊	怀疑的	喜	.

流浪汉式的争吵暗藏着令人愉悦的乐趣。

[fruːts] [ʌv; əv] [streɪndʒ] ['ɔːrɪdʒɪn] [ˌoʊvər'kʌm] [tʌŋz] [wɪð; wɪθ] ['swiːtnəs] [ə'kwaɪrd] ['bɪtərli] [frʌm; frəm]

Fruits	of	strange	origin	overcome	tongues	with	sweetness	acquired	bitterly	from
水果	的	奇怪的	起源	克服	舌头	和	甜味	获得	苦涩地	从

[ðoʊz] [ə'griːvd] .

those	aggrieved	.
那些	受委屈的	.

来历不明的果实，其甜美滋味来自受苦之人的苦涩。

[aɪ] [preɪ] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [ə'beɪt] [jʊr; jər] [ˌkjʊri'ɑːsəti] .

I	pray	that	I	have	abated	your	curiosity	.
我	祈祷	那	我	有	减弱	你的	好奇心	.

我希望我已经消除了你的好奇心。

[deɪ] : [ɪn'diːd] !

DAY	:	Indeed	!
天	:	的确	!

戴伊：确实如此！

[naɪt] : ['hævɪŋ] [kwentʃt] [jʊr; jər] [fɜːrst] [θɜːrst] , [aɪ] [bɪd] [juː; jʊ] , [spiːk] [ʌv; əv] ['vɜːrtʃuː] .

NIGHT	:	Having	quenched	your	first	thirst	,	I	bid	you	,	speak	of	Virtue	.
夜晚	:	拥有	淬火	你的	第一的	口渴	,	我	出价	你	,	说话	的	美德	.

夜：在你解渴之后，我命令你谈论美德。

[deɪ] :

DAY	:
天	:

天：

[ə; eɪ] [fɔɪl] [meɪd] [tuː; tə] ['kaʊntər] [vaɪs] !

A	foil	made	to	counter	Vice	!
一个	挫败	制成	到	柜台	副	!

一款旨在对抗 Vice 的箔片！

['vɜːrtʃuː] ['soʊldʒərz] [ɑːn] [ʌn'tɛmptɪd] [baɪ] [ɪn'taɪsmənts] [prəʊ'kjʊəd] [baɪ] [vaɪs] , [frʌm; frəm] ['teɪntɪd]

Virtue	soldiers	on	untempted	by	enticements	procured	by	Vice	,	from	tainted
美德	士兵	在	未受诱惑	经过	诱惑	采购	经过	副	,	从	受污染的

[ɪn'tenʃən] ['prɔfəd] .

intentions	proffered	.
意图	提供的	.

美德坚守阵地，不为恶习的诱惑所动摇，不为邪恶的意图所动摇。

[peɪn] [ʌv; əv] ['sækrɪfaɪs] [smɑːrts] .

Pain	of	sacrifice	smarts	.
疼痛	的	牺牲	智慧	.

牺牲的痛苦是智慧的体现。

['trænʃənt; 'trænsiənt; 'trænʒənt; 'trænziənt] .

Transient	.
瞬态	.

瞬态。

[fɑːr] [wɜːrs] [tuː; tə] [drɪŋk] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['tʃælɪs] [ʌv; əv] [vaɪs] , ['sʌfər] ['senʃər] [ænd; ənd] ['laɪflɔːŋ]

Far	worse	to	drink	from	the	chalice	of	Vice	,	suffer	censure	and	lifelong
远的	更糟	到	喝	从	这	圣杯	的	副	,	遭受	谴责	和	终身

['penəns] .

penance	.
忏悔	.

饮下罪恶之杯，遭受谴责和终身忏悔，比饮下罪恶之杯还要糟糕得多。

['vɜːrtʃuː] , [faʊnt] [ʌv; əv] [faɪn] [ə'trɪbjuːts] .

Virtue	,	fount	of	fine	attributes	.
美德	,	喷泉	的	美好的	属性	.

美德，是美好品质的源泉。

['gɑːrdiən] [ʌv; əv] ['ɪnəsns] .
Guardian **of** **innocence** **.**
监护人 的 无辜 .

纯真守护者。

['bæstʃən][ʌv; əv]['mɔːrəl] ['kɑːnʃəsnəs] .
Bastion **of** **moral** **consciousness** **.**
堡垒 的 道德 意识 .

道德意识的堡垒。

['vɜːrtʃuː] ? [es][ðə; ði][sə'blaɪm] [ə'wernəs] [ðæt] ['wɪnəʊz] [neɪv] [frʌm; frəm]['noʊb(ə)l] .
Virtue **?** **s** **the** **sublime** **awareness** **that** **winnows** **knave** **from** **noble** **.**
美德 ? s 这 升华 意识 那 筛选 恶棍 从 高贵 .

美德？是那种能将恶棍与高尚者区分开来的崇高意识。

[bɪ'kwiːðz] [ðoʊz] [dɪ'zɜːrvɪŋ] [wɪð; wɪθ] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['trəufiz] .
Bequeaths **those** **deserving** **with** **legitimate** **trophies** **.**
遗赠 那些 值得 和 合法的 奖杯 .

授予那些值得的人合法的奖杯。

[ðer; ðər] ['baʊnti] [swel] [wɪð; wɪθ] ['ɑːnərz] ['ɑːnərəbli] [wʌn][ænd; ənd] [diːdz] ['noʊbli] [dʌn] .
Their **bounty** **swell** **with** **honours** **honourably** **won** **and** **deeds** **nobly** **done** **.**
他们的 赏金 膨胀 和 荣誉 光荣地 韩元 和 契约 高贵地 完毕 .

他们因光荣赢得的荣誉和高尚的功绩而倍增。

[naɪt] :
NIGHT **:**
夜晚 :

夜晚：

[aɪ] [siː] [ðæt] [mʌtʃ] [stɪl] [lɑːdʒ] [ɪn][jʊr; jər][maɪnd][laɪk][ə; eɪ] ['bɜːrstɪŋ] ['paʊdər] [keg][juː; jʊ][ɑːr; ər] .
I **see** **that** **much** **still** **lodge** **in** **your** **mind** **like** **a** **bursting** **powder** **keg** **you** **are** **.**
我 看 那 很多 仍然 小屋 在 你的 头脑 喜欢 一个 爆发 粉末 桶 你 是 .

我看到你脑子里仍然残留着很多东西，就像一个随时可能爆炸的火药桶。

[juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['wɪlɪŋ] [per] [ʌv; əv] [ɪrz] [ænd; ənd][ə; eɪ][flɪnt][fɔːr; fər][jʊr; jər] ['paʊdər] [ɪn][ˌem 'iː] .
You **have** **a** **willing** **pair** **of** **ears** **and** **a** **flint** **for** **your** **powder** **in** **me** **.**
你 有 一个 愿意的 一对 的 耳朵 和 一个 燧石 为了 你的 粉末 在 我 .

我这里有一双乐于倾听的耳朵，也有一块可以为你点燃火药的燧石。

[deɪ] : [juː; jʊ][hæv; həv] [di'səːnd] [wel] .
DAY **:** **You** **have** **discerned** **well** **.**
天 : 你 有 辨别 出色地 .

DAY：你眼光很好。

[ə'mjuːzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [naɪt] [hæz; həz] [kler'vɔɪənt] [saɪt] !
Amusing **it** **is** **to** **know** **that** **Night** **has** **clairvoyant** **sight** **!**
有趣 它 是 到 知道 那 夜晚 有 通灵者 视线 !

得知夜晚拥有预知未来的能力，真是令人感到有趣！

[aɪ][hæv; həv][leɪd] [saɪt] [ɑːn] [dɪ'bɪlɪteɪtɪŋ] [dɪ'sper] .
I **have** **laid** **sight** **on** **debilitating** **Despair** **.**
我 有 铺设 视线 在 衰弱的 绝望 .

我已目睹了令人绝望的景象。

[d'rəʊvz] [ʌv; əv] [soʊlz] [laɪ] ['prɑːstreɪt] .
Droves **of** **souls** **lie** **prostrate** **.**
成群 的 灵魂 说谎 前列腺 .

无数灵魂俯伏在地。

[məud] [baɪ] [daʊt] .
Mowed **by** **Doubt** **.**
割草 经过 怀疑 .

被怀疑所割断。

[dɪ'sper] [dreɪps] [ɪts] [kloʊk] ['oʊvər] [hoʊp] .

Despair	**drapes**	**its**	**cloak**	**over**	**Hope**	**.**
绝望	窗帘	它是	披风	超过	希望	.

绝望将斗篷披在了希望之上。

['staɪflɪŋ] [gə'rɑ:t] [wɪtʃ] [æs'fɪksi:ˌeɪts] [ˌɑ:ptɪ'mɪstɪk] [feɪθ] .

Stifling	**garotte**	**which**	**asphyxiates**	**optimistic**	**Faith**	**.**
令人窒息	绞索	哪个	窒息者	乐观的	信仰	.

令人窒息的绞索，扼杀了乐观的信仰。

[ðɪs] [sleɪt] [ɪm'pləʊdz] [ə'pɑ:n] [ɪt'self] [ænd; ənd] [spɛəz] [noʊ] [rɪ'freɪn] [ɪn] [dɪ'dʒektɪd] [dɪ'naɪəl] .

This	**slate**	**implodes**	**upon**	**itself**	**and**	**spares**	**no**	**refrain**	**in**	**dejected**	**denial**	**.**
这	石板	内爆	之上	本身	和	备件	不	避免	在	垂头丧气	拒绝	.

这块石板彻底崩溃，沮丧地否认一切，不遗余力。

['klaʊdɪŋ] [ʌp] [mu:d] [ʌv; əv] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ] ['pleɪntɪv] ['pestɪləns] .

Clouding	**up**	**mood**	**of**	**others**	**with**	**plaintive**	**pestilence**	**.**
云雾	向上	情绪	的	其他的	和	哀怨	瘟疫	.

用哀怨的怨气扰乱他人的心情。

[wʌt] [els] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] [dɪ'sper] ?

What	**else**	**are**	**you**	**Despair**	**?**
什么	别的	是	你	绝望	?

你还能是什么，绝望?

[æn; ən] [ə'bɪs] [ðæt] [ɪm'pel] [ðoʊz] - ['oʊvər] [ðə; ði] ['presəpɪs] .

An	**abyss**	**that**	**impel**	**those**	**hopelorn**	**over**	**the**	**precipice**	**.**
一个	深渊	那	促使	那些	-	超过	这	悬崖	.

一个将绝望之人推下悬崖的深渊。

[prə'pel] ['ævərɪdʒ] [soʊlz] [tɔ:rdz] [ˌʌnˌkærəktə'rɪstɪk] ['fu:lhɑ:rdinəs] [ɪn] [ðer; ðər] [ˌdespə'reɪʃn] .

Propel	**average**	**souls**	**towards**	**uncharacteristic**	**foolhardiness**	**in**	**their**	**desperation**	**.**
推进	平均的	灵魂	向	异常	鲁莽	在	他们的	绝望	.

在绝望中，驱使平凡的灵魂做出反常的鲁莽行为。

[waɪl] [ðə; ði] [skeɪlz] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [weɪ] ['sɜ:rkəmstæns] [ænd; ənd] ['kɑ:nsɪkwens] , [laɪf] [ri:lz]

While	**the**	**scales**	**of**	**Justice**	**weigh**	**Circumstance**	**and**	**Consequence**	**,**	**Life**	**reels**
尽管	这	秤	的	正义	称重	环境	和	结果	,	生活	卷轴

[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['aʊtreɪdʒ] .

from	**the**	**outrage**	**.**
从	这	暴行	.

当正义的天平权衡着事件的起因和后果时，生活却因这起令人愤慨的事件而动荡不安。

[wʌt] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] [naɪt] ?

What	**of**	**you**	**Night**	**?**
什么	的	你	夜晚	?

夜啊，你呢?

[hæv; həv] [ju:; jʊ] ['seɪvɪŋ] [greɪs] [fɔ:r; fər] [ði:z] [soʊlz] ?

Have	**you**	**saving**	**grace**	**for**	**these**	**souls**	**?**
有	你	保存	优雅	为了	这些	灵魂	?

你对这些灵魂有救赎的恩典吗?

[naɪt] : [aɪ] [hæv; həv] .

NIGHT	**:**	**I**	**have**	**.**
夜晚	:	我	有	.

夜晚：我有。

[feɪθ] ? [es][ðə; ði] ['ɑ:bstɪnət] [fleɪm] [ˌʌn'baʊd] ['i:v(ə)n] [ðoʊ] [əd'vɜ:rsəti] ['θretənz] [tu:; tə] [daʊs]

Faith	**?**	**s**	**the**	**obstinate**	**flame**	**unbowed**	**even**	**though**	**adversity**	**threatens**	**to**	**douse**
信仰	?	s	这	顽固	火焰	不屈不挠	甚至	尽管	逆境	威胁	到	浇水

['ɜ:rnɪst] ['efərts] .

earnest	**efforts**	**.**
认真	努力	.

信仰？就像顽强的火焰，即使逆境威胁要浇灭真诚的努力，它也毫不屈服。

[ə; eɪ] [ʃæft] [ðæt] [li:dz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɪt] .

A	**shaft**	**that**	**leads**	**out**	**of**	**the**	**pit**	**.**
一个	轴	那	线索	出去	的	这	坑	.

通往矿坑外的竖井。

['si:krət] [ˌæspɜ'eɪʃənz] ['wɪspəd] [tu:; tə] [ɑ:r'selvz] .

Secret	**aspirations**	**whispered**	**to**	**ourselves**	**.**
秘密	抱负	低声说道	到	我们自己	.

我们内心深处低语着秘密的渴望。

[ə; eɪ] [pleɪs] [wi:; wi] [der] ['vɪzɪt] [ə'mɪd] ['praɪvət] ['revəri] ?

A	**place**	**we**	**dare**	**visit**	**amid**	**private**	**reverie**	**?**
一个	地方	我们	敢	访问	之中	私人的	遐想	?

一个我们敢于在私人遐想中造访的地方？

[es]['vɪʒ(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['lɔ:ŋɪŋ] ['kɑ:ntreri] [tu:; tə]['prez(ə)nt] [ˌɪnkən'vi:niəns] .

s	**vision**	**with**	**a**	**longing**	**contrary**	**to**	**present**	**inconvenience**	**.**
s	想象	和	一个	渴望	相反	到	展示	不便	.

s 愿景中蕴含着与当前不便截然相反的渴望。

[ə; eɪ] ['bʊlwɜ:rk] [feɪθ] [ɪz] .

A	**bulwark**	**Faith**	**is**	**.**
一个	堡垒	信仰	是	.

信仰是坚实的堡垒。

[ˌaɪ 'ti:] ['kɔntrəˌvɜ:ts] ['skætərɪŋ] ['fɪk(ə)lnəs] .

It	**controverts**	**scattering**	**fickleness**	**.**
它	争议者	散射	反复无常	.

它反驳了反复无常的散漫态度。

['ʃʊrəti] [ɪn]['spɪrɪt] [ə'genst] ['flaʊndərɪŋ] [fə'sɑ:dz] [fɔ:r; fər] [feɪθ] [ɪn'vɪgəˌreɪts] ['mɔ:rt(ə)l] ['hɑ:rts] [wɪð; wɪθ]

Surety	**in**	**spirit**	**against**	**floundering**	**facades**	**for**	**Faith**	**invigorates**	**mortal**	**hearts**	**with**
保证	在	精神	反对	挣扎	立面	为了	信仰	使人精神焕发	凡人	心	和

['ɑ:bdərət] [kən'vɪkʃn] .

obdurate	**conviction**	**.**
顽固的	定罪	.

精神上的坚定不移，足以抵御摇摇欲坠的表象，因为信仰能使凡人的心灵充满坚定的信念。

[deɪ] : [ə; eɪ] ['seɪvɪŋ] [greɪs] [ænd; ənd][noʊ] [les] ['eləkwənt] !

DAY	**:**	**A**	**saving**	**grace**	**and**	**no**	**less**	**eloquent**	**!**
天	:	一个	保存	优雅	和	不	较少的	雄辩	!

DAY：真是救星，而且同样精彩！

[maɪ]['kʌz(ə)n][ðə; ði] [kler'vɔɪənt] !

My	**cousin**	**the**	**clairvoyant**	**!**
我的	表哥	这	通灵者	!

我那能预知未来的表哥！

[jet] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][ˌeɪ di: 'di:] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ðoʊz] [hu:] [fɪr] [stɪl] [ðə; ði]['ɑ:nset][ʌv; əv] [naɪt] .

Yet	**I**	**wish**	**to**	**add**	**,**	**there**	**are**	**those**	**who**	**fear**	**still**	**the**	**onset**	**of**	**Night**	**.**
然而	我	希望	到	添加	,	那里	是	那些	WHO	害怕	仍然	这	发病	的	夜晚	.

但我还要补充一点，仍然有人害怕黑夜的到来。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [saɪt] [ðæt] [ɪz][freɪl][ænd; ənd] [saɪt] [ðæt] [ɪz][ɔːft][æt; ət] [fɔːlt] .

It	**is**	**sight**	**that**	**is**	**frail**	**and**	**sight**	**that**	**is**	**oft**	**at**	**fault**	**.**
它	是	视线	那	是	脆弱	和	视线	那	是	经常	在	过错	.

眼睛是脆弱的，眼睛也常常出错。

[ɪˈluːmɪneɪtɪd] [baɪ] [ˈdeɪlaɪt] , [ˈliːfləs] [ˈbræntʃɪz] [ɑːr; ər] [ˈledn] [ɪkˈsepʃənz] [əˈgenst] [plʌʃ] [ˈterəsɪz] . ?

Illuminated	**by**	**daylight**	**,**	**leafless**	**branches**	**are**	**leaden**	**exceptions**	**against**	**plush**	**terraces**	**.**	**?**
照明	经过	日光	,	无叶	分支	是	铅灰色	例外情况	反对	豪华的	露台	.	?

在日光的照射下，光秃秃的树枝与绿意盎然的露台形成鲜明的对比，显得格外黯淡无光。

[niːθ] [ˈskænti] [laɪt] [ʌv; əv] [naɪt] , [ðoʊz] [seɪm] [ˈbræntʃɪz] [əˈpɪr] [laɪk] [ˈʌnˈʃiːðd] [ˈgoʊstli]

neath	**scanty**	**light**	**of**	**Night**	**,**	**those**	**same**	**branches**	**appear**	**like**	**unsheathed**	**ghostly**
下方	稀少	光	的	夜晚	,	那些	相同的	分支	出现	喜欢	出鞘	幽灵般的

['dægəz] ,

daggers	**,**
匕首	,

在夜色微弱的光芒下，那些树枝看起来像是拔出鞘的幽灵匕首。

[səˈspendɪd] [æt; ət] [ˈmenəsɪŋ] [haɪt] .

suspended	**at**	**menacing**	**height**	**.**
暂停	在	威胁	高度	.

悬挂在令人胆寒的高度。

[ˈbuːid; bɔɪd][baɪ] [ˈseɪfti] [ɪn] [ˈnʌmbərz] , [mæskt] [baɪ] [skers] [laɪt] , [ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] [ˌsɪluːˈets] ,

Buoyed	**by**	**safety**	**in**	**numbers**	**,**	**masked**	**by**	**scarce**	**light**	**,**	**formidable**	**silhouettes**	**,**
振奋	经过	安全	在	数字	,	戴面具	经过	稀少	光	,	强大	轮廓	,

['ædʒɪˌteɪtəz][ʌv; əv] [ˈpeɪʃ(ə)ns] ,

agitators	**of**	**patience**	**,**
搅拌器	的	耐心	,

人多势众带来的安全感，昏暗的光线掩盖下的身影，令人敬畏的轮廓，耐心的搅动者，

[ˈkruːsiblz] [ʌv; əv] [rɪˈzɑːlv] , [ˈtiːzəz] [ʌv; əv] [ˈkɜːrɪdʒ] , [ɔːl] [tʃɑːrdʒ] [ˈboʊldli] .

crucibles	**of**	**resolve**	**,**	**teasers**	**of**	**courage**	**,**	**all**	**charge**	**boldly**	**.**
坩埚	的	解决	,	预告片	的	勇气	,	全部	收费	大胆地	.

考验决心的熔炉，挑战勇气的试炼，都勇敢地冲锋陷阵。

[haʊ] [wʌn] [wɪʃɪz] [fɔːr; fər] [ˈgɑːrdiən] [ˈgɑːgɔɪlz] [tuː; tə] [smaɪt] [ðiːz] [ˈpreɪɪŋ] [ˈspektəz] !

How	**one**	**wishes**	**for**	**guardian**	**gargoyles**	**to**	**smite**	**these**	**preying**	**spectres**	**!**
如何	一	愿望	为了	监护人	石像鬼	到	惩击	这些	捕食	幽灵	!

多么希望有守护石像鬼来惩罚这些来袭的幽灵！

[frendz] [ænd; ənd] [foʊz] [blɜːrd] [baɪ] [ˈgɑːrb(ə)ld] [ˌsɪluːˈets] .

Friends	**and**	**foes**	**blurred**	**by**	**garbled**	**silhouettes**	**.**
朋友们	和	敌人	模糊	经过	混乱	轮廓	.

朋友和敌人的界限变得模糊不清，轮廓也变得模糊不清。

[prɑːkˈsɪməti] [rɪˈviːl] [ˈtɑːrdɪli] [ɔːr] [ˌɑːpərˈtuːnli] .

Proximity	**reveal**	**tardily**	**or**	**opportunely**	**.**
邻近	揭示	迟缓地	或者	巧	.

接近性会迟疑地或适时地揭示出来。

[ˈaʊtkʌm] [rests] [ɑːn] [gɪfts] [ʌv; əv] [ˈdeftnəs] [ænd; ənd] [spiːd] .

Outcome	**rests**	**on**	**gifts**	**of**	**deftness**	**and**	**speed**	**.**
结果	休息	在	礼物	的	灵巧	和	速度	.

结果取决于技巧和速度。

[naɪt] :

NIGHT	**:**
夜晚	:

夜晚：

[hoʊld] [stɪl] [ðer; ðər] !

Hold	**still**	**there**	**!**
抓住	仍然	那里	!

别动!

[aɪ][duː] [ber] ['kʌmfərt] [tuː] !

I	**do**	**bear**	**comfort**	**too**	**!**
我	做	熊	舒适	也	!

我也感到很欣慰!

[fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [ʃʌn] [ðə; ði] [sʌn] [æt; ət] [ɪts] [ˌmɪd'deɪ] [praɪm] ,

For	**those**	**who**	**shun**	**the**	**sun**	**at**	**its**	**midday**	**prime**	**,**
为了	那些	WHO	回避	这	太阳	在	它是	正午	主要的	,

对于那些在正午烈日下避让的人来说,

[ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [feɪz] [bɪ'kʌmz] [ðer; ðər] ['tʃoʊzn] ['dʒʌŋktʃər] [tuː; tə] [ɪ'mɜːrdʒ] [ænd; ənd] [geɪz] [æt; ət] [deɪ]

the	**evening**	**phase**	**becomes**	**their**	**chosen**	**juncture**	**to**	**emerge**	**and**	**gaze**	**at**	**day**
这	晚上	阶段	变成	他们的	选定	契机	到	出现	和	目光	在	天

[wɪ'ðaʊt] ['breɪvɪŋ] [stɪŋ] [ʌv; əv] [hiːt] [ɔːr] ['pælər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [tæn] .

without	**braving**	**sting**	**of**	**heat**	**or**	**pallor**	**of**	**a**	**tan**	**.**
没有	勇敢	蜇	的	热	或者	苍白	的	一个	棕褐色	.

傍晚时分,它们选择出来凝视白昼,而不必忍受酷热或晒黑带来的苍白。

[aɪ] [sper] [ðer; ðər] [saɪt] [frʌm; frəm] [ɪn'stɪŋktɪvli] ['skwɪntɪŋ] .

I	**spare**	**their**	**sight**	**from**	**instinctively**	**squinting**	**.**
我	空闲的	他们的	视线	从	本能地	眯眼	.

我让他们免于本能地眯起眼睛。

['mɔɪs(ə)n] [nɑːt] [ðer; ðər] ['kloʊðɪŋ] [wɪð; wɪθ] [nuːn] ['sweltər] .

Moisten	**not**	**their**	**clothing**	**with**	**noon**	**swelter**	**.**
濡	不是	他们的	衣服	和	中午	闷热	.

不要让正午的酷热浸湿他们的衣服。

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [ðə; ði] [mɔːr] ['bɔɪstərəs] ['pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuː] .

The	**Day**	**is**	**the**	**more**	**boisterous**	**portion**	**of**	**the**	**two**	**.**
这	天	是	这	更多的	喧闹的	部分	的	这	二	.

白天是这两部分中更为喧闹的部分。

['sʌbəːb] [ænd; ənd] [mə'trɑːpəlɪs] [rɪ'vɜːrbəreɪt] [wɪð; wɪθ] [ɪn'dʌstriəs] [dɪn] .

Suburbs	**and**	**metropolis**	**reverberate**	**with**	**industrious**	**din**	**.**
郊区	和	都会	回响	和	勤劳	din	.

郊区和大都市都回荡着工业的喧嚣。

[smoʊk] [stæks] [ɪn'kriːs] [ɪg'zɔːst] ['densəti] .

Smoke	**stacks**	**increase**	**exhaust**	**density**	**.**
抽烟	堆栈	增加	排气	密度	.

烟囱会增加废气浓度。

[ɪn] [ðə; ði] ['dezərt] , [deɪ] [ˌmɪs'liːdz] [saɪt] [waɪl] [aɪ] [ˌʌndɪ'naɪəbli] [əb'skjʊr] .

In	**the**	**desert**	**,**	**Day**	**misleads**	**sight**	**while**	**I**	**undeniably**	**obscure**	**.**
在	这	沙漠	,	天	误导	视线	尽管	我	无可否认	朦胧	.

在沙漠中,白昼迷惑视线,而我却无可否认地遮蔽了视线。

['sʌnlaɪt] [spɑːrks] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [sænd] [æz; əz] ['flɪkərɪŋ] [mɪ'rɑːʒz] [kən'faʊnd] .

Sunlight	**sparks**	**upon**	**the**	**sand**	**as**	**flickering**	**mirages**	**confound**	**.**
阳光	火花	之上	这	沙	作为	闪烁	海市蜃楼	混杂	.

阳光洒在沙滩上,闪烁的海市蜃楼令人眼花缭乱。

[naɪt] ? [es] [dɑːrk] [keɪp] [ɪz] [s'lʌft] [ɔːf] [frendz] [ænd; ənd] [foʊz] .

Night	**?**	**s**	**dark**	**cape**	**is**	**sloughed**	**off**	**friends**	**and**	**foes**	**.**
夜晚	?	s	黑暗的	岬	是	脱落	离开	朋友们	和	敌人	.

夜晚的黑暗披风会从朋友和敌人身上脱落。

['ʌndər] ['laɪtɪd] [luː'sɪdəti] , ['ʃæˌdoʊz] [ʌv; əv] [daʊt] [ɪ'væpəreɪt] .
Under lighted lucidity , shadows of doubt evaporate .
在下面 照明 明朗 , 阴影 的 怀疑 蒸发 .

在明亮的光线下，疑虑的阴影消散了。

[kʌm] [deɪ] , [spiːk] [ʌv; əv] ['iːgəlz] [ænd; ənd][bæts][ɪn][jʊr; jər][taɪm] !
Come Day , speak of eagles and bats in your time !
来 天 , 说话 的 老鹰 和 蝙蝠 在 你的 时间 !

来吧，到时候就谈谈老鹰和蝙蝠吧!

[deɪ] : ['preɪɪŋ] ['iːgəlz] [fleks][ðer; ðər] ['tælən] .
DAY : Preying eagles flex their talons .
天 : 捕食 老鹰 弹性 他们的 利爪 .

白天：捕食的雄鹰展示它们的利爪。

[wɪð; wɪθ] [wɪŋz] [ˌaʊt'stretʃt] , [ʌn'hɪndʒ] [ðəm'selvz] [ɔːf][ðə; ði] [ledʒ] , ['ɪntuː] [flaɪt] .
With wings outstretched , unhinge themselves off the ledge , into flight .
和 翅膀 伸展 , 拉开 他们自己 离开 这 壁架 , 进入 航班 .

展开双翼，脱离岩架，展翅飞翔。

['deɪbreɪk] ['presɪdʒz] [æn; ən] ['aʊtwərd] [kɔːrs] [tɔːrdz] ['fiːdɪŋ] [fiːldz] .
Daybreak presages an outward course towards feeding fields .
拂晓 预示 一个 向外 课程 向 喂养 字段 .

黎明预示着向着觅食地进发。

[bæts] [wɪŋ] [tɔːrd] ['kævərnəs] ['hæbɪtæts] .
Bats wing toward cavernous habitats .
蝙蝠 翼 朝向 洞穴状的 栖息地 .

蝙蝠飞向洞穴栖息地。

['siːkɪŋ] ['ʃeltər] [frʌm; frəm] ['sʌnlaɪt] ? [es] [bleɪz] [ænd; ənd] ['deɪlɔːŋ] [rɪ'poʊz] .
Seeking shelter from Sunlight ? s blaze and daylong repose .
寻求 庇护所 从 阳光 ? s 火焰 和 全天 休息 .

寻求躲避阳光的炙烤和终日的休憩。

[wʌt] [ʌv; əv][bæts][ænd; ənd] ['iːgəlz] [æt; ət] [dʌsk] , [maɪ]['kʌz(ə)n] ?
What of bats and eagles at dusk , my cousin ?
什么 的 蝙蝠 和 老鹰 在 黄昏 , 我的 表哥 ?

表弟，黄昏时分的蝙蝠和老鹰怎么样?

[naɪt] :
NIGHT :
夜晚 :

夜晚:

['riːgl] ['iːgəlz] [rest] ['pɪnjənz] [ænd; ənd] ['tælən] .
Regal eagles rest pinions and talons .
尊贵 老鹰 休息 小齿轮 和 利爪 .

雄鹰休息时，羽翼和利爪都放松了。

['hʌntɪŋ] [taɪm][ɪz][pæst] .
Hunting time is past .
打猎 时间 是 过去的 .

狩猎时间已过。

[dɪ'klaɪnɪŋ] [laɪt] ['presɪdʒz] [ə; eɪ] ['hoʊmwərd] [kɔːrs] [tuː; tə][ðer; ðər] [ruːst] .
Declining light presages a homeward course to their roost .
下降 光 预示 一个 回家 课程 到 他们的 栖息地 .

光线渐暗预示着它们即将返回栖息地。

- ['iːglət] [kɜːrl][ʌp][fɔːr; fər][rest][ænd; ənd] [ɪ'ventʃuəl] ['slʌmbər] .
Slakened eaglets curl up for rest and eventual slumber .
- 幼鹰 卷曲 向上 为了 休息 和 最终 睡眠 .

吃饱喝足的小鹰蜷缩起来休息，最终进入梦乡。

[bæts][flæp] [wɪŋz] , [ə; eɪ]['prelju:d][tu:; tə] ['naɪtli] [swu:p] [ænd; ənd] ['sɔ:ti:z] .

Bats	flap	wings	,	a	prelude	to	nightly	swoops	and	sorties	.
蝙蝠	瓣膜	翅膀	,	一个	序幕	到	每晚	俯冲	和	出击	.

蝙蝠拍打着翅膀，这是夜间俯冲和突袭的前奏。

[bæts] , ['ledʒənderi]['kəuhɔ:ts][ʌv; əv] ['fæntəmz] [ˌriːɪn'fɔːrs] [ðer; ðər] [mɪθ] [ɪn] ['feɪbld] ['hɔ:rər] .

Bats	,	legendary	cohorts	of	phantoms	reinforce	their	myth	in	fabled	horror	.
蝙蝠	,	传奇	队列	的	幻影	加强	他们的	神话	在	传说中的	恐怖	.

蝙蝠，这些传说中的幽灵伙伴，在恐怖故事中强化了它们的神话色彩。

[deɪ] :

DAY	:
天	:

天:

['dri:məz] [raʊz] [frʌm; frəm] ['nɑ:ktɜ:rn] ? [es][læp] .

Dreamers	rouse	from	Nocturne	?	s	lap	.
梦想家	唤醒	从	夜曲	?	s	膝	.

梦者从夜曲的耳光中醒来?

[æt; ət][ɪ'nɪʃ(ə)l][skwɪnt][ʌv; əv] ['weɪkflnəs] [ri'ælәti]['prɑ:mpts, 'prɑ:mps] [kɔʊʃəsnɪs] [ə'baʊt] ['kɛrz] [left]

At	initial	squint	of	wakefulness	reality	prompts	cosciousness	about	cares	left
在	最初的	眯	的	清醒	现实	提示	意识	关于	关心	左边

[æt; ət] [sli:p] ? [es] ['pɔ:rtl] .

at	Sleep	?	s	portal	.
在	睡觉	?	s	门户网站	.

醒来的最初一瞥，现实便促使我们意识到那些留在睡眠之门前的忧虑。

['stri:tˌlæmps] [snʌft] [ʌv; əv][ðer; ðər] [gloʊ] .

Streetlamps	snuffed	of	their	glow	.
路灯	熄灭	的	他们的	辉光	.

路灯熄灭了。

[ri'si:dɪŋ] ['ʃæˌdoʊz] [æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst] [pi:k] [ʌv; əv] [dɑ:n] , [ɪ'vɪkt][ðer; ðər] ['ju:sflnəs] .

Receding	shadows	at	the	first	peek	of	dawn	,	evict	their	usefulness	.
消退	阴影	在	这	第一的	窥视	的	黎明	,	驱逐	他们的	用处	.

黎明破晓时分，阴影渐渐远去，失去了作用。

['peɪvmənt] [kræks] [ɑ:r; ər] [ri:d] [wɪð; wɪθ] [i:z] [wen] ['lɪbəreɪtɪd] [frʌm; frəm] ['naɪtfɔ:l] ? [es]['blaɪndfoʊld] .

Pavement	cracks	are	read	with	ease	when	liberated	from	nightfall	?	s	blindfold	.
路面	裂缝	是	读	和	舒适	什么时候	解放	从	黄昏	?	s	眼罩	.

当夜幕降临，人们不再蒙蔽双眼时，就能轻易地看清路面裂缝。

['fɑ:rmhænd] [ʌn'boʊlt] [enk'ləʊʒəz] .

Farmhands	unbolt	enclosures	.
农场工人	拧开螺栓	外壳	.

农场工人拆卸围栏。

['flɑ:ks] [ʌv; əv] [ʃi:p] [ʌp][ænd; ənd][ə'baʊt] .

Flocks	of	sheep	up	and	about	.
群	的	羊	向上	和	关于	.

成群的绵羊起身四处走动。

[bli:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['relɪʃ] [ðeɪ] [trɑ:t] [fɔ:rθ] [wɪð; wɪθ] ['æŋkʃəs] ['æpitaits] .

Bleating	with	relish	they	trot	forth	with	anxious	appetites	.
咩咩叫	和	尽情享用	他们	小跑	前进	和	焦虑的	食欲	.

它们咩咩叫着，津津有味地小跑着，带着焦急的胃口。

['skætərɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðer; ðər][pen][ɪm'poʊzd][prɑ:k'sɪməti] , [ðeɪ] [bæsk] , ['frɑ:lɪk][ænd; ənd] [greɪz] [ɑ:n]

Scattering	out	of	their	pen	imposed	proximity	,	they	bask	,	frolic	and	graze	on
散射	出去	的	他们的	笔	强加	邻近	,	他们	晒	,	嬉戏	和	轻擦	在

[lʌʃ] [græs] .

lush	grass	.
郁郁葱葱	草	.

它们从狭小的围栏中散开出来，晒着太阳，嬉戏玩耍，啃食着茂盛的青草。

[naɪt] , [wʌt] [hæv; həv][ju:; jʊ][tu:; tə][seɪ][ʌv; əv] [ðɪs] ?

Night	,	what	have	you	to	say	of	this	?
夜晚	,	什么	有	你	到	说	的	这	?

夜，你对此有何看法?

[naɪt] :

NIGHT	:
夜晚	:

夜晚:

['hævɪŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [deɪ] ? [es] [fɪl] [ʌv; əv] [mi'ændərɪŋ] ['greɪzɪŋ] ,

Having	had	a	day	?	s	fill	of	meandering	grazing	,
拥有	有	一个	天	?	s	充满	的	弯曲	放牧	,

悠闲地漫步吃草一天后，

[ə; eɪ] [kən'tentɪd] [flɑ:k] [ɪz][led][tu:; tə][ðer; ðər] ['kɑ:mən] [ɪn'kloʊʒər] .

a	contented	flock	is	led	to	their	common	enclosure	.
一个	满足	群	是	引领	到	他们的	常见的	外壳	.

一群心满意足的羊被领到它们的公共围栏里。

[deɪ] : [s'kɒləz] [raʊz] ['restɪd] ['ɪntəlekt] .

DAY	:	Scholars	rouse	rested	intellect	.
天	:	学者们	唤醒	休息	智力	.

日：学者们唤醒沉睡的智慧。

[naɪt] :

NIGHT	:
夜晚	:

夜晚:

[s'kɒləz] [daʊs] [ventid] ['ɪntəlekt] .

Scholars	douse	vented	intellect	.
学者们	浇水	通风	智力	.

学者们浇灭了奔涌的智慧之水。

[deɪ] :

DAY	:
天	:

天:

['daʊtɜ-z] [weɪk] [ʌp] ['spɪrɪtləs] .

Doubters	wake	up	spiritless	.
怀疑者	唤醒	向上	死气沉沉	.

怀疑者醒来时精神萎靡。

[naɪt] :

NIGHT	:
夜晚	:

夜晚:

['daʊtɜ-z] [bru:d] [tu:; tə] [sli:p] .

Doubters	brood	to	sleep	.
怀疑者	幼虫	到	睡觉	.

怀疑者辗转反侧，难以入眠。

[deɪ] : [ðoʊz] ['hoʊpf(ə)l] [pər'su:] ['kɛrz] ['ɜ:rnɪstli] .

DAY	:	Those	hopeful	pursue	cares	earnestly	.
天	:	那些	充满希望	追求	关心	切实	.

白天：那些怀抱希望的人认真地追求着他们的愿望。

[naɪt] :

NIGHT	:
夜晚	:

夜晚：

[ðoʊz] ['hoʊpf(ə)l]['nes(ə)l][ɪn] ['plez(ə)nt] ['mʌlɪŋ] .

Those	hopeful	nestle	in	pleasant	mullings	.
那些	充满希望	雀巢	在	令人愉快的	思考	.

那些怀抱希望的人沉浸在美好的沉思中。

[deɪ] :

DAY	:
天	:

天：

[raɪts] [ʌv; əv] ['pæʃ(ə)n] [sə'spend] [ðer; ðər] ['fɜ:rvər] .

Rites	of	passion	suspend	their	fervour	.
仪式	的	热情	暂停	他们的	热情	.

激情仪式使它们的狂热暂时消退。

[naɪt] :

NIGHT	:
夜晚	:

夜晚：

[pər'fju:m] [ænd; ənd]['ɑ:rd(ə)nt] ['prɔmisiz] [ʌv; əv] ['kɔ:rtʃɪp] .

Perfume	and	ardent	promises	of	courtship	.
香水	和	热心	承诺	的	求爱	.

香水和热烈的求爱誓言。

[deɪ] : [tu:; tə][ðer; ðər][dɪ'voʊʃ(ə)n] , [ðə; ði]['feɪθf(ə)l] [stri:m] ['spɪrɪtɪdli] .

DAY	:	To	their	devotion	,	the	faithful	stream	spiritedly	.
天	:	到	他们的	虔诚	,	这	忠实	溪流	精神抖擞地	.

白天：信徒们满怀热情地投入到他们的虔诚之中。

[naɪt] :

NIGHT	:
夜晚	:

夜晚：

[wʌn] [læst] [prer] [ænd; ənd][ðə; ði]['feɪθf(ə)l] [rest] [wɪð; wɪθ] [pi:s] .

One	last	prayer	and	the	faithful	rest	with	peace	.
一	最后的	祷告	和	这	忠实	休息	和	和平	.

最后一次祈祷，信徒们便可安息。

[æt; ət][ðə; ði] ['θreʃhoʊld] [ʌv; əv] [dɪ'sendɪŋ] [dʌsk] , [maɪ] [veɪlz] [weɪt] [tu:; tə] ['blæŋkɪt] [ðoʊz] [sli:p] [baʊnd]

At	the	threshold	of	descending	dusk	,	my	veils	wait	to	blanket	those	sleep	bound
在	这	临界点	的	下降	黄昏	,	我的	面纱	等待	到	毯子	那些	睡觉	边界

.

:
.

在暮色降临之际，我的面纱等待着为那些即将入睡的人们披上一层薄纱。

[wʌn] [læst] [bɜ:rst][ʌv; əv][ðə; ði] ['spektrəm] [wen] ['glerɪŋ] [goʊld] ['meləuz] ['ɪntu:] [səb'du:d] ['krɪmz(ə)n] .

One	last	burst	of	the	spectrum	when	glaring	gold	mellows	into	subdued	crimson	.
一	最后的	爆裂	的	这	光谱	什么时候	刺眼	金子	醇化	进入	低沉的	赤红	.

光谱的最后一次爆发，耀眼的金色渐渐柔和地变为暗淡的深红色。

[pər'su:d] [ænd; ənd] [ɪn'evɪtəbli] [ˌoʊvər'kʌm] [baɪ] ['i:vnɪŋ] ? [es] ['dʌski] [tæn] .

Pursued	**and**	**inevitably**	**overcome**	**by**	**evening**	**?**	**s**	**dusky**	**tan**	**.**
追击	和	不可避免地	克服	经过	晚上	?	s	昏暗	棕褐色	.

追逐并最终被傍晚的暮色所征服?

[ðæt] [ɪz] ['vespər] [æz; əz] [aɪ] [noʊ] [ˌaɪ 'ti:] .

That	**is**	**vesper**	**as**	**I**	**know**	**it**	**.**
那	是	黄昏	作为	我	知道	它	.

这就是我所了解的晚祷。

[deɪ] : [dɪ'skri:t] ['æmbər] [im'pəuziz] [ə'pɑ:n] [greɪz] [ʌv; əv] [nɑ:k'tɜ:rn(ə)l] ['hevəns] .

DAY	**:**	**Discreet**	**amber**	**imposes**	**upon**	**greys**	**of**	**nocturnal**	**heavens**	**.**
天	:	慎重	琥珀色	强加	之上	灰色	的	夜	天	.

白昼：淡淡的琥珀色笼罩着夜幕下的灰色天空。

[ə'mɔ:rfəs] [ˌæbə'reɪʃ(ə)n] [i'vɔlvz] [frʌm; frəm] ['sɜ:rkjələr] [dɪs'kʌlər] [tu:; tə] [prə'naʊnst] [gloʊ] , ['groʊɪŋ]

Amorphous	**aberration**	**evolves**	**from**	**circular**	**discolour**	**to**	**pronounced**	**glow**	**,**	**growing**
无定形	像差	演变	从	圆	变色	到	发音	辉光	,	生长

[aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɪvəri] [ʌv; əv] ['dɑ:rknəs] ,

out	**of**	**the**	**livery**	**of**	**darkness**	**,**
出去	的	这	涂装	的	黑暗	,

无定形畸变从圆形变色演变为明显的发光，从黑暗的表象中生长出来。

[in'laitənz] [ɔ:l] [ɑ:n] [ɜ:rθ] ['dɑ:mɪsaɪld,'doʊmɪsaɪld] .

enlightens	**all**	**on**	**earth**	**domiciled**	**.**
启迪	全部	在	地球	住所	.

启迪地球上所有居民。

[ðæt] [ɪz] [dɑ:n] [æz; əz] [aɪ] [noʊ] [ˌaɪ 'ti:] .

That	**is**	**dawn**	**as**	**I**	**know**	**it**	**.**
那	是	黎明	作为	我	知道	它	.

这就是我所认识的黎明。

[naɪt] :

NIGHT	**:**
夜晚	:

夜晚:

[taɪm] [ɪz] ['fli:ɪŋ] .

Time	**is**	**fleeing**	**.**
时间	是	逃离	.

时间飞逝。

[let] ? [es] [rɪ'taɪər] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['vɜ:rb(ə)l] ['bændiŋ] .

Let	**?**	**s**	**retire**	**from**	**this**	**verbal**	**bandying**	**.**
让	?	s	退休	从	这	口头	掷球	.

咱们就此打住，停止这种唇枪舌战吧。

[ðə; ði] [si:n] ['ɔ:ltəz] .

The	**scene**	**alters**	**.**
这	场景	改变	.

场景发生变化。

[goʊ] [naʊ] [ænd; ənd] [reɪn] ['waɪzli] .

Go	**now**	**and**	**reign**	**wisely**	**.**
去	现在	和	在位	明智地	.

现在就去，明智地统治吧。

['prɑ:spər] [wel] [ðə; ði] [wɜ:rld] ['ʌndər] [jʊr; jər] ['ɔ:spɪsɪz] .

Prosper	**well**	**the**	**world**	**under**	**your**	**auspices**	**.**
繁荣	出色地	这	世界	在下面	你的	庇护	.

愿世界在您的庇佑下繁荣昌盛。

[deɪ] : [fɪr] [nɑːt] .
DAY : Fear not .
天 : 害怕 不是 .

白天：别害怕。

[kriˈeɪʃ(ə)n] [ʃæl; ʃəl] [steɪ] [ɑːn] [kɔːrs] .
Creation shall stay on course .
创建 将 停留 在 课程 .

造物将继续按部就班地进行。

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [ˈɔːltərneɪtɪŋ] [ˈsentənəlz] [ɪn] [ðɪs] [pəˈreniəl] [pəˈreɪd] .
We are alternating sentinels in this perennial parade .
我们 是 交替 哨兵 在 这 多年生 游行 .

在这场永无止境的游行中，我们轮流担任哨兵。

[naɪt] :
NIGHT :
夜晚 :

夜晚：

[wʌns] [mɔːr] [grænjuːls] [dreɪn] [frʌm; frəm] [tɑːp] [ˈpɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈaʊər] [glæs] .
Once more granules drain from top portion of the hour glass .
一次 更多的 颗粒 流走 从 顶部 部分 的 这 小时 玻璃 .

沙漏顶部再次出现颗粒物流出。

[oʊld] [ˈnɑːktɜːrn] [tuː; tə] [rest] .
Old Nocturne to rest .
老的 夜曲 到 休息 .

老夜曲安息吧。

[ˈneɪs(ə)nt] [ˈɔːrəʊriː] [tuː; tə] [ˈgʌvərn] .
Nascent Aurorae to govern .
新生 极光 到 治理 .

新生曙光女神统治。

[deɪ] :
DAY :
天 :

天：

[gɑːd] [biː; bi] [jʊr; jər] [gaɪd] .
God be your guide .
上帝 是 你的 指导 .

愿上帝指引你。

[rɪˈliːv] [ˌem ˈiː] [wen] [aɪ] ? [em] [noʊ] [lɔːŋgər] [æt; ət] [ˈdɔːnɪŋ] [dɑːn] .
Relieve me when I ? m no longer at dawning dawn .
缓解 我 什么时候 我 ? 米 不 更长 在 黎明 黎明 .

当我不再处于黎明破晓之时，请让我解脱。

[wen] [juː; jʊ] [ˌɑːr ˈiː] - [ɪˈmɜːrdʒ] [ˈfreʃli] [ˈiːgər] , [waɪl] [aɪ] [tuː; tə] [ˈliːʒər] , [ˈsɔːntər] .
When you re - emerge freshly eager , while I to leisure , saunter .
什么时候 你 关于 - 出现 新鲜的 渴望的 , 尽管 我 到 闲暇 , 溜达 .

当你重新出现时，你精神抖擞、热情洋溢，而我则悠闲漫步。

[end]
END
结尾

结尾

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神